



# Saison mit wenig Emotionen und dann dies...

(Cup-Hit gegen GC Zürich, 15. August 2021)



Am 7. Juli wurde unser grosses Los gezogen. Die Vorbereitungszeit für dieses Cup-Spiel war sehr kurz und mitten in den Sommerferien. Eine besondere Herausforderung mit vielen Hürden für das OK. Der Lohn für eine harte und nicht unkomplizierte Vorarbeit war ein unvergesslicher, emotionaler und rundum gelungener Tag bei perfektem Wetter. 2'600 Zuschauer erlebten einen stimmungsvollen Nachmittag. Sportlich wurde die Partie verloren, doch gesellschaftlich war es ein Erfolg. Allen Sponsoren und Gästen ein grosses Dankeschön. Den Helfern und allen Verantwortlichen «Hut ab - toll gemacht!»



Beim Junioren E/F/G Turnier vom FCW mit den Gästen aus Diepoldsau-Schmitter und dem separaten Turnier mit den Teilnehmern von PlusSport Rheintal waren alle Sieger und Europameister! Dank dem Turnierpatronat von der Clientis Biene Bank im Rheintal kamen alle Teilnehmer zu einem feinen Zmittag und einer Softeisglace. Am Nachmittag ging es dann mit neuem Elan weiter, von Müdigkeit war nicht mehr viel zu spüren. Die Junioren E/F/G konnten bereits in den neuen Teams der kommenden Saison spielen und waren wie immer top motiviert. Um jeden Ball wurde gekämpft und so mancher fühlte sich wie sein Idol an der EM. Ein gelungener Auftakt zu 90 Jahre FC Widnau. Ein grosses Dankeschön an das OK-Team um Thomas Dietsche, Oscar Izquierdo, Roland Frei vom FCW und Nathalie und Michael Waser von PlusSport Rheintal, den Spielern der 1. Mannschaft und Juniorentrainer, welche selber mitspielten und die Teams mitbetreuten. Toll auch die souveräne Spielleitung von SFV-Schiedsrichter Alois Starlinger. Danke allen Fans für die Unterstützung - Schön, dass ihr Gast bei uns wart!

**TRAGENDE  
ROLLE IN DER  
FÖRDERTECHNIK**



**WWW.PEKO.CH**



**Coiffeur am Rhy**



**Tel. 071 599 45 43**

Karin Rohner  
und ihr Team  
freuen sich auf  
Ihren Besuch!

Rheinstrasse 39  
9443 Widnau

**Onlinebuchung möglich**  
**coiffeuramrhy.ch**

**e-n ernst nüesch & co.**  
balgach • diepoldsau

holzbau • bodenbeläge

**en-holz.ch**

**071 722 16 12**



**ORTHOPÄDIE  
ROSENBERG**

Bewegt seit 1984.

**Praxis** Silberturm • Säntispark • Widnau • Wil

**071 242 40 40 • orh.ch • info@orh.ch**



**Wir bleiben für Sie am Ball.**

Zufriedene Kunden im In- und Ausland waren in den letzten 40 Jahren die Bestätigung, dass die Wüst Metallbau AG mit ihrer kompromisslosen Betonung auf Qualität und Zuverlässigkeit die richtigen Schwerpunkte für eine erfolgreiche Zusammenarbeit gesetzt hat. Unsere Kreativität kennt keine Grenzen.

**Wüst Metallbau AG**  
CH-9450 Altstätten  
Bafflesstrasse 16  
T +41 71 757 18 18  
www.wuest-metallbau.ch

**WÜST  
METALLBAU**



## Geschätzte Freunde vom FC Widnau

### «90 Jahr FC Widnau»

Wir alle vom «FC Widnau» dürfen Stolz auf dieses Jubiläum sein. Was im Oktober 1931 im Restaurant Ochsen, Widnau, durch 17 Gründungsmitglieder ins Leben gerufen wurde, hat sich zu einem erfolgreichen und gesunden Verein mit 600 Mitgliedern entwickelt. Viele sportliche Erfolge, wie auch einige eher bescheidene Fussball Jahre stehen in den «blau-weissen» Geschichtsbüchern. Nebst den zahlreichen Aufstiegen bis in die 1. Liga (dazumal die 3. höchste Liga im Schweizer Fussball), gehörten auch die Cup-Spiele im 2008 gegen den FC Zürich und in diesem Jahr gegen den 2. Stadtzürcher Club, GC Zürich, dem Rekordmeister und Rekord Cup-Sieger, zu den sportlichen Höhepunkten im Vereinsleben des FC Widnau. Gerade der Cup-Hit am 15.08.21 hat einmal mehr aufgezeigt, dass der FC Widnau lebt und es ein Miteinander unter den Mitgliedern, von den Junioren bis zu den ergrauten «Weissen Adlern», wie auch mit den Sponsoren, den Supportern und allen Besuchern auf Aegeten ist. Innerst kürzester Zeit hat der FC Widnau diesen Anlass auf die Beine gestellt. Dies trotz Ferienabsenzen und der erschwerten «Covid-19» Verordnungen. Ein Fussballfest, wie man es sich erträumt.

All die sportlichen Erfolge eines Vereins sind Grossteils das Resultat einer nachhaltigen Nachwuchsförderung, die ein wichtiges Fundament der Vereinsstrategie ist. Diese Junioren/Innen sind unsere Zukunft. Doch ein Verein kann nur so erfolgreich sein, sportlich und gesellschaftlich, wie die Vereinsmitglieder in all den vielfältigen Bereichen auch zusammenstehen und zusammenarbeiten. Hier ein grosses Kompliment an all die unzähligen Mitglieder, welche sich tagtäglich für «Ihren» FC Widnau mit grossem Eifer einsetzen. Zumal ein Verein nicht nur die sportliche Seite betrachten darf, denn er erfüllt auch eine nicht zu unterschätzende soziale Aufgabe, denn hier begegnen sich unterschiedliche Menschen. Und doch verbindet alle das gleiche, das «Tschütten», sich auf Augenhöhe begegnen und den Teamgeist leben und erleben. Wir dürfen uns glücklich schätzen, auf die langjährige Unterstützung unsere zahlreichen Gönner, Freunde, Supporter und Sponsoren zählen zu dürfen.

Dank der durch das Bauamt Widnau perfekt gepflegten Rasenplätze haben die Teams optimale Trainings- und Spielmöglichkeiten, die in nächster Zeit durch sogenannte Soccer-Catches erweitert werden sollten. Die Sanierung des Kunstrasenplatzes ist mit in die Budgetierung aufgenommen worden, wofür wir der politischen Gemeinde unseren Dank aussprechen.

Das Jubiläumsjahr durften wir mit dem ersten gemeinsamen Fussballturnier zusammen mit «PluSport Rheintal» starten. Ein gelungener Auftakt, welcher auch im kommenden Jahr seine Fortsetzung finden wird.

Euch wünsche ich viel Spass bei der Lektüre vom wiederum hervorragend zusammengestellten Saisonheft und dem Studium der Teamfotos, wo man doch das einte oder andere Gesicht kennt.

Im Namen vom «FC Widnau» wünsche ich euch allen vor allem Gesundheit, unbeschwerte Stunden im Kreise von gleichgesinnten und auf ein frohes Wiedersehen auf Aegeten, spätestens dann bei «100 Jahre FCW»!

Sportliche Grüss

Kuno Jochem

Präsident  
FC Widnau



## BÄCKEREI • KONDITOREI • CONFISERIE

Oberdorfstrasse 2 - 9444 Diepoldsau  
Telefon 071 733 11 49

Poststrasse 6 - 9443 Widnau  
Telefon 071 722 30 66



[www.beckdoerig.ch](http://www.beckdoerig.ch)

# H O FER

## KARTONAGEN & VERPACKUNGEN

Rohkartonagen • Feinkartonagen • Klarsichtpackungen

Hofer Kartonagen & Verpackungen GmbH  
Esenstrasse 135, 9443 Widnau  
E-mail: [info@hofer-kartonagen.ch](mailto:info@hofer-kartonagen.ch)  
Telefon 071 747 99 33  
Telefax 071 747 99 39  
[www.hofer-kartonagen.ch](http://www.hofer-kartonagen.ch)



Setzen Sie den Joker –  
mit dem richtigen Broker



www.godly.ch

**GP** GODLY RHEINTAL AG  
VERSICHERUNGSBROKER



TOYOTA  
RAV4 HYBRID

100% 4x4. 100% HYBRID.



WIR HABEN DEN 4x4, DU HAST DAS ABENTEUER.  
Jetzt Probe fahren!

RAV4 Hybrid Style 4x4, 2.5 HSD, 163 kW, Ø Verbr. 5,9 l/100 km, CO<sub>2</sub> 133 g/km, En-Eff. A, Zielwert Ø CO<sub>2</sub>-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle 116 g/km, Gemäss Prüfzyklus WLTP

**SCHLOSS**  
**GARAGE BÜCHEL**

9463 Oberriet  
071 761 15 33

schlossgarage.ch



Hauptvertretung

Ihr Mobilitätspartner

Besuchen Sie unsere  
Ausstellung mit  
über 400m<sup>2</sup> in Au.

Das ist Paul. Er ist kein Kunde von uns.

Machen Sie es besser als Paul und lassen Sie sich zu Ihrem massgeschneiderten Sonnenschutz beraten. Wir freuen uns auf Sie.

T 071 744 24 51 • 9434 Au

**BEERLI**  
SONNEN- & WETTERSCHUTZ  
— SEIT 20 JAHREN —

www.beerlistoren.com





**Präsident:**  
**Kuno Jocham**  
Sonnhaldenweg 7d - 9450 Altstätten  
Tel. 079 778 08 15 - G: 071 757 37 70



**Vice-Präsident:**  
**Remo Heller**  
remo.heller@raiffeisen.ch  
Tel. +41 (79) 699 86 29



**Sportchef:**  
**Markus Hutter**  
Hintermadstrasse 4, 9451 Kriessern  
Tel. 071 755 19 33 / 079 831 42 17



**Spiko:**  
**Peter Schmid**  
Fahrweg 23a - 9443 Widnau  
Tel. 071 722 26 23 / 079 219 95 74



**Kassier:**  
**Benedikt Schawalder**  
Tel. 079 129 25 93



**Junioren-Obmann:**  
**Oscar Izquierdo**  
Auggiessenweg 8 - 9443 Widnau  
Tel. 079 469 41 02



**Senioren-Obmann (ad interim)**  
**Fehr Jürg**  
info@fehldruck.ch  
Tel. +41 71 722 65 55



**Vice-Präsident:**  
**Christoph Steinmann**  
christoph\_steinmann@hotmail.com  
Tel. +41 (79) 416 82 41



**Marketing:**  
**Andrea Lamorte**  
Tel. 078 746 04 03  
andrea.lamorte@stuermsfs.com.



**Administration:**  
**Leonardo Ciardullo**  
Tel. 079 285 33 33



**Aktuar:**  
**Urs (Giges) Spirig**  
Kappelweg 24 - 9444 Diepoldsau  
Tel. 078 809 69 96



**FFC-Präsident:**  
**Markus Heule**  
Lehmstrasse 6, 9443 Widnau  
Tel. 079 849 95 51



**Verbindung zu Supporter**  
**Christof Faleschini**  
Bluetschwitzerweg 6 - 9443 Widnau  
Tel. 079 212 52 16

## Helfer: Saison 2021/22

Platzkassier:	Tanja Frei & Sandra Frauenfelder
Platz-Speaker:	Marcel Köppel
Schiri-Betreuer:	Peter Sonderegger (Fip)
Bar-Chef:	Ralph Walt
Bau-Chef:	Urs Spirig
Kiosk (auf Aegeten):	Nadja Sieber, Tanja Frei Manuela Wyss, Doris Villar, Renate Sonderegger und Daniel Cabrino
Platz-Zeichner:	Peter Frei / Peter Sonderegger
Supporter-Präsident:	Dr. Roman Würth
Juniorenkommission:	Oscar Izquierdo, Urs Künzler, Stefan Ziemek, Roland Frei, Aleksander Marinkovic, Markus Kolb
Saisonprogramm:	Marcel Köppel, Oscar Izquierdo Jürg Fehr, Stefan Mainberger Richard Hengl, Guido Hidber, Jacques Widmer, Andrea Lamorte
Lottomatch:	Leonardo & Martina Ciardullo Tanja Frei, Sandra Frauenfelder Oscar Izquierdo
Tombola:	Jürg Fehr
Banden:	Kuno Jocham, Remo Haltiner
Webmaster/LED:	Oscar Izquierdo, Remo Heller Kjetil Weder
Presse:	Ulrike & Gerhard Huber

# Ihre neues Zuhause im Rheintal



Finden Sie alle Informationen zu unseren  
Objekten unter: [www.rivag.ch](http://www.rivag.ch)

RIVAG Rheintal AG, Tel. 071 595 11 00, vermietung@rivag.ch

**RIVAG**  
Rheintal AG

**j.meyer**  
strassenbau gmbh

Strassenbau

Tiefbau

Umgebungsarbeiten

Vorplätze

Aushubarbeiten

Kanalisation

J. Meyer Strassenbau GmbH  
Postfach  
Industriestrasse 4b  
9444 Diepoldsau  
Telefon 071 733 40 33  
info@meyerstrassenbau.ch  
www.meyerstrassenbau.ch

**TRO**  
*Sport*

L. Kommerell GmbH • Lustenauerstraße 110 • A-6845 Hohenems  
Mag. Thomas Fischer • Tel.: (+43)5576/72384 • E-Mail: office@tro-sport.at

**Hopp  
Widnou!**



### Das Runde muss ins Eckige

So einfach ist das - von weitem gesehen.

Bei treuhänderischen Dingen verhält es sich übrigens genauso: Wenn die Rechnung auf den Rappen stimmt, alle Belege vorhanden sind und sämtliche Schritte steueroptimiert sind, hast du schon halb gewonnen.

Alles klar? Einfach anrufen, wir sind auf unserem Feld die klaren Favoriten.

**hartmann.treuhand**

daniel.hartmann@hartmann-treuhand.ch  
071 737 99 00  
hartmann-treuhand.ch

IHR NEUER TREFF

*Cafe Pic*

KIOSK · DIEPOLDSAU

**FREI GOTTFRIED AG  
WIDNAU**

Schreinerei · Innenausbau

Böschachstrasse 113 · 9443 Widnau  
Tel. 071 722 52 03 · Fax 071 722 52 54  
info@freiwidnau.ch · www.freiwidnau.ch





## Geschätzte Vereinsmitglieder, geschätzte FCW Familie

Die letzte Saison war schwierig für uns und alle Beteiligten im Verein. Wir trainierten ab Januar oft ohne wirkliches Ziel. Dies in einer noch nie da gewesenen Art und Weise. Nur zu fünft, ohne Körperkontakt usw. Dementsprechend hat die letzte Saison auch ihre Spuren hinterlassen, viele der Spieler waren mental müde und ausgelaugt.

Umso erfreulicher war der hervorragend erreichte vierte Schlussrang. Obwohl nur eine halbe Saison gespielt werden konnte.

Nun befinden wir uns bereits wieder in der Vorbereitungsphase und freuen uns auf die neue Saison. Diese dann hoffentlich ohne Unterbrechungen.

Die Saison 2020/21 hat gezeigt, dass wir gegen jeden Gegner mithalten und auch gewinnen können. Und genau das muss auch unser Anspruch sein. Kompakt als Einheit, Spiel für Spiel. Immer mit dem Siegeswillen, den die Mannschaft verinnerlicht hat.

Das Team hat sich nicht gross verändert. Wir haben wenige Abgänge, aber auch Zuzüge erhalten. Diese haben sich bereits bestens integriert und werden für uns ein Mehrwert sein.

Zusätzlichen Schub bringt das sensationelle Cupspiel gegen GC Zürich mit sich.

Im Namen der Mannschaft möchte ich mich genau für diese Unterstützung im letzten, schwierigen Jahr bedanken.

Ich freue mich persönlich auf eine spannende, zweite Saison und auf den unglaublichen Support von euch allen.

Hopp Widnau

Trainer: Andreas Lüchinger



Bild: Ulrike Huber

Oben (vlnr): Lars Ivanusa, Ceyhun Tüccar, Helmar Andrade, Stefano Damico, Samuel Thönig, Sandro Hutter, Daniel De Almeida, Noah Thönig, Manuel Villar (Betreuer Training)  
Mitte (vlnr): Markus Hutter (Sportchef), Ralph Walt (Betreuer Auswärts), Daniel Lüchinger (Co-Trainer), Daniele Lamorte, Sahin Kaya, Diego Liechti, Ilija Ivic, Daniel Lässer, Andreas Lüchinger (Trainer), Kuno Jocham (Präsident)

Vorne (vlnr): Paulo Santos (Masseur), Noah Massari, Alban Lufi, Joshua Weder, Marco Lehmann (Torwarttrainer), Ilija Kovacic, Timo Faleschini, Noe Rieser, Patrick Baumgartner (Betreuer Heimspiele) - es fehlen: Valentin Aggeler, Michael Alder, Kevin Egbon, Pascal Koller

# zovag treuhand

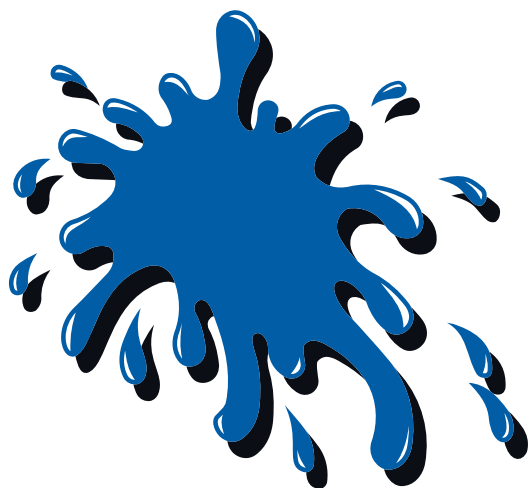
- Buchführung
- Revision
- Steuerberatung

- Lohnbuchhaltung
- Unternehmensgründung
- Unternehmensberatung

**Überlassen Sie uns die Administration und konzentrieren Sie sich auf das Wesentliche!**

Zovag SRC GmbH · Diepoldsauerstrasse 20 · 9443 Widnau · Tel. 071 726 10 80 · Fax 071 726 10 88 0  
kurt.schnider@zovagwidnau.ch · www.zovagwidnau.ch

# der Maler Poljansek



Unterdorfstr. 12 | 9443 Widnau  
Tel. 071 722 42 63 | Tel. 078 603 45 63  
maler@poljansek.ch | www.maler-poljansek.ch

## Hälg & Co. AG

Ihr Partner für  
Gebäudetechnik

Heizung · Lüftung · Klima  
Kälte · Sanitär

Hälg & Co. AG  
Lukasstrasse 30 | 9008 St.Gallen  
T +41 71 243 38 38 | haelg.ch



Perfekt kombiniert



Heute Sackgeld.

Morgen Lohn.

Unser Jugendkonto ist ideal für das Managen deiner Einnahmen und Ausgaben. Und du profitierst erst noch von vielen Vorteilen der STUcard: [sgkb.ch/jungekunden](http://sgkb.ch/jungekunden)

Meine erste Bank. St.Galler Kantonalbank



# Swisspack<sub>AG</sub>

## Ihr Verpackungspartner im Rheintal

- Kantenschutz
- Paletten
- Wellkarton
- Kunststoffbeutel
- Stretchfolie
- Polstermaterial
- Korrosionsschutz
- Klebebänder

Industriestrasse 53  
CH-9443 Widnau  
Tel. 071 722 85 85

**24 Stunden Onlineshop**  
[www.swisspackag.ch](http://www.swisspackag.ch)



## Runderneuert in eine neue, spannende Saison

Auf der Aegeten tut sich vieles. So auch in der 2. Mannschaft des FC Widnau. Veränderte sich doch «s` Zwoa» im Vergleich zu letzter Saison stark, gibt es nun eine Chance, mittelfristig dem Verein etwas zurückzugeben und die gewünschte Philosophie umzusetzen. Bereits letztes Jahr wurde von einer jungen Mannschaft gesprochen. Im August vor Meisterschaftsbeginn zeigt sich das Gesicht des Kaders nochmals verjüngt. Das Durchschnittsalter beträgt 20 Jahre und mindestens die Hälfte des Kaders könnte noch in der Juniorenabteilung spielen. Ein weiterer Teil hat gerade erst diese Grenze überschritten.

Spannender kann die Ausgangslage nicht sein. Hat doch der Verein die Möglichkeit, mit einem sehr jungen Team

in der Region für Aufsehen zu sorgen und die Entwicklung der jungen Fussballer voranzutreiben. Das Team hat grundsätzlich ein soziales, wie ein sportliches Ziel. Das Vereinsleben steht mit grosser Priorität als Aufgabe für die neue Saison. Die Mannschaft soll sich in einem gut funktionierenden Umfeld organisatorisch weiterentwickeln und so einen wichtigen Beitrag an das Vereinsleben weitergeben.

Sportlich haben sich die Ziele nicht verändert. Das Ziel heisst; in der 3. Liga, auch Derby-Liga genannt zu verbleiben und so allen Fussballern, welche noch sportliche Ziele besitzen eine optimale Plattform zu bieten. Seien die etwas «älteren» Spieler, wobei man hier nicht von Alt sprechen darf, interessiert an einem guten Fussball Niveau und die Jungen an der Weiterentwicklung für einen eventuellen Sprung in das

Fanion-Team. Grundsätzlich gilt, Lernen und Leisten, damit sich jeder persönlich weiterentwickeln darf. Wir freuen uns auf jeden Fall auf die Unterstützung der Fans und Supporter und wünschen allen eine erfolgreiche Saison.

Hopp Widnau

Der Trainer Markus Kobelt  
«koko»

Unser Team «Zwoa» muss sich in der 3. Liga gegen viele Fanionteams der Region behaupten - das Ziel «Nichtabstieg» steht an 1. Stelle!



Stehend (vlnr) Markus Hutter (Sportchef), Aaron Heule, Bledi Shala, Ivan Ivic, Roman Weber, Raphael Frei, Daniel Leuthe, Vladan Kacarevic, Markus Kobelt (Trainer) Kuno Jocham (Präsident)  
Sitzend (vlnr) Maximilian Funke, Alban Lufi, Murat Karabulut, Aleksandar Radisic, Kim Gremminger, Aaron Thönig, Noe Rieser  
Es fehlen: Gabriele Lamorte, Shkrep Zymberi, Amer Adel, Fabio Schmid, Naser Tajroski

# FEHR-DRUCK AG

Satz  
und Druck  
von A-Z

**Neu:**  
**Kleinauflagen** (z. B. für Einladungen, Prospekte, Visitenkarten,)  
**in Gold/Silber/Weiss und Lack.**  
**Testen Sie uns.**

Feldstrasse 24a info@fehrdruck.ch  
9443 Widnau www.fehrdruk.ch

Telefon  
071 722 65 55





«Das Recht ist nicht nur meine Profession, sondern meine Leidenschaft. Jeden Tag von Neuem.»

Alexander Bartl  
Ilic. iur. HSG, Rechtsanwalt, dipl. Steuerexperte, Notar

<b>BARTL EGLI</b> & PARTNER	RECHTSANWÄLTE STEUEREXPERTEN NOTARE	Oberfahrstr. 11 Postfach CH-9434 Au	Berneckerstr. 26 Postfach CH-9435 Heerbrugg	advokatur@bartl-egli.ch Telefon +41 71 727 08 08 www.bartl-egli.ch
--------------------------------	---	---	---	--



**JAKOB'S**

Bar - Lounge Widnau  
Dienstag - Samstag ab 17 Uhr  
Büchelstrasse 18 • Widnau  
Telefon 079 303 24 83

**Paula freut sich über Deinen Besuch!**

**DIETSCHHE**  
STRASSEN - UND TIEFBAU

*...wir werden weiterempfohlen!*

**OSTSCHWEIZER POWER**

MALIN ALTHERR    BASIL STILHART    SAMUEL GIGER    KARIN BERNET    PATRICK PARATI





[www.frifag.club](http://www.frifag.club)

**Samuel's Wahl**  
**Poulet-Jagersteak**  
Erhältlich an jeder guten Fleischtheke.



  
Feinstes Geflügel aus Ihrer Nähe.  
[www.frifag.ch](http://www.frifag.ch)



Unser «Drüü» kann auf eine erfolgreiche Saison zurückblicken. Mit einem Spitzenteam gelang es uns 7 von 9 Spielen zu gewinnen. Die Vorrunde war also mehr als glückselig! Verdient zogen wir uns in die Winterpause zurück.

Der Start im Frühjahr war aufgrund Corona leider etwas harzig. Den Trainingsbetrieb konnten wir erst relativ spät wieder aufnehmen und eine Rückrunde blieb uns leider verwehrt. Nichtsdestotrotz beendeten wir somit die Saison mit 22 Punkten als Tabellenführer! Als Mannschaft entschieden wir jedoch, auf einen Aufstieg in die 4. Liga zu verzichten.

Nun starten wir mit einem leicht reduzierten, jedoch nicht weniger motivierten Team in die kommende Saison.

Wir freuen uns unter der neuen Leitung von Marco Bättschmann, unserem Co-Trainer und Team 3 Veteran Enrico Lehmann und unserem neuen Captain Mike «die Mauer» Weder an die Erfolge von letzter Saison anzuknüpfen.

Mit einem kräftigen HOPP WIDNOU!

S'Team Drüü



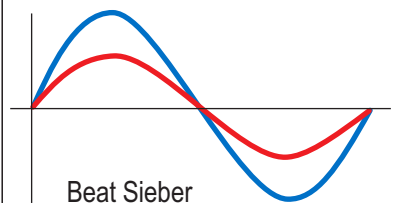
Für den Verein eine enorm wichtige Truppe - auf Platz zwischenzeitlich ein Spitzenteam. In der Saison 2020/21 haben die Jungs auf den Aufstieg verzichtet. In der 3. Halbzeit und als Helfer ein tolles Team!  
Bravo und weiter so! ...schön solche Jungs im Verein zu haben!

www.casanero.ch IHR BUS FÜR BESONDERE EVENTS

**CASA NERO**  
EVENTBUS

**Eventbus | Reiseкар | Nightliner**  
www.casanero.ch | eventbus@casanero.ch

## SIEBER ELEKTROKONTROLLEN



Beat Sieber  
Elektrokontrolleur  
Zinggenstrasse 10  
9443 Widnau

Tel.: 071 720 06 33  
Natel: 078 622 23 26  
Fax: 071 720 06 34  
e-Mail:  
beat.sieber@bluewin.ch

Top-Label's - bei **citymode** unter einem Dach



**citymode**  
for men  
WIDNAU-HEERBRUGG  
VIS-À-VIS RHYDORF  
www.citymode.ch

sportlich  
aktiv  
attraktiv



**Beat**  
**SPORT**  
www.beat-sport.ch

Buchs  
Widnau  
Wildhaus



Das Team im Rhyland Widnau

Beat - Sport AG  
Churerstrasse 175  
**9470 Buchs**  
Tel.: 081 756 70 50  
buchs@beat-sport.ch

Beat - Sport AG  
Bahnhofstrasse 7  
**9443 Widnau**  
Tel.: 071 577 16 60  
widnau@beat-sport.ch

Beat - Sport AG  
Hauptstrasse 93  
**9658 Wildhaus**  
Tel.: 071 571 22 20  
wildhaus@beat-sport.ch

Co-Platinsponsor - FC Widnau

Ihre erste Adresse bei  
Sportverletzungen.

Dr. Alexander Irenberger

Dr. Felix Buschor



buschor  
orthopädie  
rheintal

**Praxis Heerbrugg**  
Widnauerstrasse 3-5  
9435 Heerbrugg

**Praxis Heiden**  
Hirslanden Klinik  
Am Rosenberg  
Hasenbühlstrasse 11  
9410 Heiden

**Sekretariat**  
Tel. 071 / 577 00 55  
www.ortho-rheintal.ch

**Klinikpartner**  
**HIRSLANDEN**  
KLINIK AM ROSENBERG  
KLINIK STEPHANSHORN



## Geschätzte Freunde vom FC Widnau

Ich möchte euch kurz über das Sportliche in der vergangenen Saison berichten. Die A- und B-Junioren konnten mit Erfolg die erste Stärkekategorie halten und die C-Junioren sind auf die neue Saison in die 1. Stärkekategorie aufgestiegen. Die 3 IG-Mannschaften, C- und B-Junioren Team Rheintal sowie die D-Elite, konnten sich jeweils in der höchsten regionalen Liga mit Bravour etablieren. Bei allen 3 Mannschaften schaute am Schluss eine hervorragende Klassierung in der Meisterschaft raus.

Wir werden ab diesem Jahr die Interessensgemeinschaft (IG) von 5 auf 3 Vereine reduzieren. Da der FC Montlingen und der FC Altstätten sich zurückziehen. In der IG verbleiben somit der FC Widnau, der FC Diepoldsau-Schmitter und der FC Au-Berneck. Bei unseren jüngsten Junioren im Kinderfussball, die noch im Turniermodus spielen ist witzig, dass alle Vereine aus der Region gegen den FC Widnau gewinnen wollen. Trotzdem behalten unsere Jungs meistens die Nase vorne.

Dies bedingt aber das unser Ausbildungskonzept von den Jüngsten bis hin zu den Ältesten gelebt wird und wir mit sogenannten Zusatztrainings wie das Soccerdrill oder das Goalietraining über alle Stufen, versuchen unseren Junioren eine optimale Ausbildung zu bieten.

Rücktritte	Grund
René Ryser (Goalietrainer)	geht zum FLV
Sahin Irisme	Beruflich
Massimiliano Natali	Beruflich
Bülent Gökbayrak	Rücktritt
Emidio Leone	Gesundheitlich
Hetem Sejdiu	Rücktritt

## Herzlich willkommen allen neuen Trainer:

Kevin Jung, Simon Marcon, Marco Amstad, Agron Fetahu, Daniele Romano, Niki Nikolic, Roger Baumann, Martin Grüninger, Jorge Pulido, Vicente Del Reino, Chris Mistridis und Jose Pulido

In der Saison 2021/2022 stellen wir 17. Mannschaften in der Kategorie Junioren und Juniorinnen mit insgesamt 32 Trainern.

### JUKO Juniorenabteilung FC Widnau

Juniorenobmann	Oscar Izquierdo
Verantwortlicher für A- bis C-Junioren	Urs Künzler
Verantwortlicher für D- und E-Junioren	Stefan Ziemek
Verantwortlicher für F- und G-Junioren	Aleksander Marinkovic
J&S Coach und Turniere Kinderfussball	Roli Frei
Kassier	Markus Kolb

## Projekt Spiel und Ausbildungsphilosophie

Im Kinderfussball haben wir einen Sichtungstrainer mit Martin Widmer der die Trainings regelmässig besucht, auswertet und die Trainer in Ihrer Methodik analysiert. Zudem erhalten die Trainer Zusatztrainings durch Martin Widmer.

In der oberen Juniorenkategorie wird Denis Sonderegger die Trainer in die Ausbildungsphilosophie einschulen.

## Vorschau:

Als Novum, werden wir am 15. + 16. Januar 2022 in der Aegetenhalle ein Hallenturnier mit Kunstrasen veranstalten und es werden 50 Junioren-Mannschaften von F- bis D-Junioren erwartet.

## Herzlichen Dank!

Ein herzliches Dankeschön gebührt nochmals allen Trainern, welche immer vollen Einsatz für die Junioren und den Verein geben. Allen Schiedsrichter, dem Vorstand, den Sponsoren und speziell Fip für seine Unterstützung.

Hopp Widnau  
Oscar Izquierdo JUKO FC Widnau



  
  
**WEDER FENSTER**  
Tel. 071 722 24 81  
Fax 071 722 42 18  
[www.wederfenster.ch](http://www.wederfenster.ch)  
WEDERFENSTER.CH AG  
Wegenstrasse 5  
9436 Balgach

## Aufstieg B-Junioren in die 1. Stärkekategorie



Unsere B-Junioren schlossen ihre Vorrunde 2020/21 mit einem klaren 4:2 Sieg gegen den FC Rotmonten-Winkeln ab.

Nach einer souveränen Herbstrunde 2020 mit 7 Siegen und nur einer Niederlage und einem Torverhältnis von 50:16 grüsst das Team von der Tabellenspitze, was gleichzeitig den Aufstieg in die 1. Stärkekategorie bedeutet. Gratulation allen Beteiligten!

Immer wieder einen Blick wert:

[www.fcwidnau.ch](http://www.fcwidnau.ch)

**roger-weder**  
malergeschäft diepoldsau

palmenstrasse 4 9444 diepoldsau  
telefon 071 733 26 45 mobile 079 412 75 22

[roger-weder@bluewin.ch](mailto:roger-weder@bluewin.ch)

# Ganz persönlich für Sie da.



.....  
**Presh Kathiramalai**  
Kundenberater  
058 277 50 88  
presh.kathiramalai@css.ch

Agentur Widnau  
Bahnhofstrasse 20  
9443 Widnau  
info.widnau@css.ch  
www.css.ch



renault  
le garage



## SCHWACH BEIM FUSSBALL- STARK IM KUNDENSERVICE

Wenig Fussballtalent haben Rico und Benno Köppel, dafür umso mehr Herz und Leidenschaft für die Mobilitätssicherung ihrer Kunden.



Ihr familiärer Mobilitätsberater in Marbach.  
**T +41 71 755 63 63 . [www.kurtkoepfel.ch](http://www.kurtkoepfel.ch)**



zurMerke

**Wir entwerfen, bewerten, realisieren, vermarkten und bewirtschaften, denn bei uns dreht sich alles um Immobilien. Allumfassend und kompetent.**

Als Architekten, Immobilientreuhänder, Projektentwickler und Generalunternehmer sind wir Ihr umfassender Partner, wenn es um Ideen, Bauprojekte und Immobilien geht. Seit 1955.

**crisuzzi**  
architektur immobilientreuhand

Bahnhofstrasse 3  
Geschäftshaus City  
CH-9443 Widnau

T +41 71 727 89 89  
info@crisuzzi.ch  
[www.crisuzzi.ch](http://www.crisuzzi.ch)





# DANKE!



Bitte berücksichtigen Sie doch bei Ihrem nächsten Einkauf einen unserer Inserenten!



**Auch wenns mal nicht so rund läuft.**  
**Bei uns stehen Sie nie im Abseits.**

**Fabian Burkart**, Versicherungs- und Vorsorgeberater in Widnau und Heerbrugg, M 079 710 57 67  
**Manfred Eugster**, Versicherungs- und Vorsorgeberater in Widnau, M 079 462 29 10  
**Reto Dornbierer**, Versicherungs- und Vorsorgeberater in Widnau und Diepoldsau, M 079 220 90 47

**Generalagentur Rheintal**  
Norbert Büchel  
mobiluar.ch

Bahnhofstrasse 2  
9435 Heerbrugg  
T 071 886 96 96  
rheintal@mobiluar.ch

**die Mobiluar**

1137/84



## SONDEREGGER QUIRIN AG

Parkstrasse 4 - Postfach 48  
9443 Widnau

Telefon 071 727 11 55 Fax 071 727 11 59

E-Mail [info@sondereggerquirinag.ch](mailto:info@sondereggerquirinag.ch)

- CNC Drehen
- CNC Fräsen
- Tieflochbohren  $\varnothing 5 \div \varnothing 25$  bis 1000 mm tief

**Mechanische Werkstatt**  
**Maschinenbau**

# Schmidheiny

WEINGUT IM RHEINTAL

Schlossstrasse 210 · CH-9435 Heerbrugg · T +41 71 722 82 13 · [www.schmidheiny.ch](http://www.schmidheiny.ch)

# hirn

**AUTOMOBILE**

- **Appenzell** Hirn Appenzell AG
- **Balgach** Hirn Balgach AG
- **Oberriet** Hirn Oberriet AG
- **Staad** Hirn Rent AG
- **St. Gallen** Zil-Garage St. Gallen AG

[www.hirn.ch](http://www.hirn.ch)



**AVIS**



## Backstube

Huber Widnau

Ab 15. September 2021  
im neuen Café an  
der Bahnhofstrasse 6 in  
Widnau.

# SEGMÜLLER

Montagen GmbH

- Glaskonstruktionen
- Glasmontagen
- allg. Stahl-Metallbau
- Messebau

Segmüller Montagen GmbH | Rebhaldenstrasse 4 | 9450 Altstätten

Tel. +41 71 755 56 21 | Fax +41 71 755 56 22

[www.segmuller-montagen.ch](http://www.segmuller-montagen.ch) | [info@segmuller-montagen.ch](mailto:info@segmuller-montagen.ch)

Goht nöd, gits nöd!



In der Saison 2020/2021 konnte das Team Rheintal B-Jun. den 1. Rang in der Fairplay-Rangliste der Kategorie der B-Junioren erreichen. In 21 Meisterschaftsspielen in Folge hat die Mannschaft keine einzige Verwarnung erhalten. Dies zeigt, dass ein leidenschaftlicher auch kampfbetonter Fussball fair ausgetragen werden kann.

In der Meisterschaft konnte ein erfreulicher Mittelfeldplatz erreicht werden. Mit der IG (Interessen-Gemeinschaft) braucht das Team Rheintal den interregionalen Vergleich in der Ostschweiz nicht zu scheuen. Der Grundstein nachhaltig in den höchsten Juniorenklassen im Breitenfussball zu bestehen ist somit gelegt.

Die Hälfte der Spieler verlässt die Mannschaft in Richtung A-Junioren oder in den Aktivbereich. Ein grosser Teil davon wird für die Vorbereitung der kommenden Saison im Fanionteam des Stammvereines berücksichtigt. Somit wurde ein wichtiges Teilziel, eigene Junioren zu fördern und in die ersten Mannschaften zu bringen, soweit erreicht.

Für die kommende Saison wird die Mannschaft zur Hälfte ergänzt mit Spielern aus den C-Jun. des Team Rheintals. Das Ausbildungsprinzip ist



Team Rheintal - Saison 2020/21 - 1. Rang im B-Junioren Fairplay:  
in 21 (!) Meisterschaftsspielen keine einzige Verwarnung!!! Bravo und weiter so...

über die Juniorenkategorien das Gleiche und die neuen Spieler können nahtlos integriert werden. Wichtig ist es, die Spieler auf möglichst hohem Niveau im Breitenfussball weiterhin zu fördern.

Das Team Rheintal ist mit einer hoch motivierten Mannschaft bereit für die neue Herausforderung in der neuen Saison und kann es kaum erwarten, dass es wieder losgeht. Der Ausbildungserfolg des Team Rheintals hängt sehr stark von den

Trägervereinen ab. Dank deren spürbarer Unterstützung kann eine erfolgreiche Förderung der Spieler weiterhin gewährleistet werden.



Trainer:  
Roberto Varano

## Alle Infos über den FCW:

fcwidnau.ch  
fcwidnau.ch  
fcwidnau.ch  
fcwidnau.ch



B-Junioren - 1. Stärkeklasse mit Trainer Simon Marcon

C  
A  
F  
E

# PIAZZA

B  
A  
R

www.piazza-oberriet.com

Für Sie und Ihn:



**Rheinstrasse 41 • Widnau**

**Claudia Meile**

**Telefon 071 722 69 09**

## Restaurant Rosengarten

Unterdorfstrasse 79 • 9443 Widnau



**Telefon 071 722 23 22**

Telefax 071 722 47 63 / e-mail: [roseda@bluewin.ch](mailto:roseda@bluewin.ch)

Saal 65 Personen

Zum Stamm zum Sein -

Säli 20 Personen

im Roasli ist's immer fein!

Samstags ab 14 Uhr und Sonntag geschlossen (für spezielle Anlässe geöffnet)

Das Roasli-Team

**Cordon Bleu-Plausch jeden 1. Freitag im Monat**

# maXfrei.ch

faszination naturstein + keramik

Goldsponsor - FC Widnau

# Gebr. Kühnis AG

## Hoch- + Tiefbau

### 9443 Widnau

# good wash



Die Selbstbedienungswaschanlage für pikfein saubere Autos

Bei uns bringen Sie Ihr Auto  
mit Sicherheit zum Strahlen!

Beim Bahnübergang, vis à vis Leica Parkplatz, Balgach

SB-Wash Center





## Team Rheintal Jun. C - Junior League

Kurzer Rückblick Frühjahrsrunde 2021: 12 Spiele, 7 Siege, 3 Unentschieden, 2 Niederlagen, ein Torverhältnis von 44 : 21. Damit haben wir eine sehr gute Meisterschaft auf dem 3. Tabellenplatz mit 13 Mannschaften abgeschlossen. Besonders Stolz sind wir auf unsere Spieler, dass wir wieder eine Meisterschaft mit 0 Strafpunkten abgeschlossen haben. Mit dieser Leistung haben wir zeigen können, dass Fussball auch ohne Strafpunkte mit Disziplin und Fairness gespielt werden kann. Auf diese super Mannschaftsleistung sind wir sehr stolz. Vielen Dank «Jungs» Wir wünschen unseren Abgängern für die nächsten Aufgaben alles Gute und eine unfallfreie Fussballzeit.

Unser Ziel für die Saison 2021/22 ist, die neu zusammengestellten C1 Junioren zu einer Einheit zu formen, welche Spielfreude, Begeisterung und Teamgeist ausleben dürfen und können. Menschlich wie sportlich die Mannschaft weiterzubringen und natürlich den nötigen Willen und Ehrgeiz mit auf den Weg zu geben. Den fussballerischen Weg durch Siege und Niederlagen zu



Junioren C «Team Rheintal» mit den Trainern Stipica Matic (links) und Urs Gremminger (rechts)

stärken und das Können der Spieler weiterzuentwickeln.

Unser Ziel vom Trainerstab ist die Junior League C zu halten und einen sicheren Tabellenplatz im Mittelfeld anzustreben. Spass und Freude am Fussball zu vermitteln und die Mannschaft auf und neben dem Platz zu festigen. Das Team besteht jetzt aus einem Kader von 20 Spielern. Mit 14 Spieler im Jahrgang 2007 und 6 Spieler mit Jahrgang 2008 geht's in die neue Runde. Mit

einem Spieler vom FC Au-Berneck, 8 Spieler vom FC Diepoldsau und 11 Spieler vom FC Widnau wurde das neue Team zusammengestellt.

Mit Spannung und grossen Erwartungen und mit dem Ziel unfallfrei, wollen wir in die neue Saison starten

Die Trainer : Stipica Matic & Urs Gremminger



Junioren C - 1. Stärkeklasse  
Trainer Urs Künzler (links)  
und Co-Trainer Marco Amstad (rechts)

# WENN DAS PROFIL PASST, STEHT WORK-SHOP DAHINTER.

## WORK-SHOP

Personaldienstleister. Mit Erfolgsprinzip.

Heerbrugg

Telefon +41 71 727 19 40

[work-shop.ch](http://work-shop.ch)



**VOLVO SWISS PREMIUM**

10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE  
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

Volvo XC40 Recharge Pure Electric P8 AWD, Stromverbrauch gesamt: 22 kWh/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 0 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: A, Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte), Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis.

**GARAGE GRENACHER AG** | 9442 Berneck | Tel. 071-747 30 00  
Kirchgass 26 | [www.garage-grenacher.ch](http://www.garage-grenacher.ch)

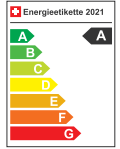
V O L V O

## Der neue Volvo XC40 Recharge Pure Electric.

Unser erster vollelektrischer SUV.

Sichern Sie sich jetzt das Sorglospaket  
mit Versicherung, Service und Garantie.

Mehr erfahren unter  
[www.garage-grenacher.ch](http://www.garage-grenacher.ch)



## PARKETT ERLEBEN

Bauwerk Parkettwelt St. Margrethen  
T+41 71 747 73 30, [bauwerk-parkett.com](http://bauwerk-parkett.com)

**BAUWERK**<sup>®</sup>  
Parkett



**maXfrei.ch**

faszination naturstein + keramik

Goldsponsor - FC Widnau



## EIGENLOB STINKT.

Für viele Bauherren und -unternehmerinnen sind wir  
bevorzugter Partner beim Gartenbau. Fragen Sie doch  
die, warum das so ist.

**BUCHER**

IHRE GARTENWELT SEIT 1958

9443 Widnau / T 071 727 08 60 / [www.bucher-widnau.ch](http://www.bucher-widnau.ch)



Mitanand & Füranand

[raiffeisen.ch/mittelrheintal](http://raiffeisen.ch/mittelrheintal)

**RAIFFEISEN**

Raiffeisenbank Mittelrheintal



## Juniores D-Elite

Die Saison 2020/2021 war eine der abwechslungsreichsten in meiner Trainerkarriere. Begonnen hab ich die Saison bei den Ea-Junioren, die ihre Sache auf dem Fussballplatz hervorragend gemeistert haben. In der Frühlingssaison durfte ich die D-Elite Junioren übernehmen, da der amtierende Trainer der Mannschaft wegen einer beruflichen Veränderung das Team verlassen musste. Somit durfte ich in einer Saison zwei verschiedene Mannschaften mit einer hohen fussballerischen Qualität betreuen.

Die Saison 2021/2022 nehme ich mit dem D-Elite in Angriff. Da der FC Diepoldsau (IG) wie in der Vergangenheit leider keine Junioren für die D-Elite stellen konnten, besteht das jetzige D-Elite Team nur aus FCW-Spielern. Zugutekommt mir natürlich, dass ich alle Spieler noch aus meinen vergangenen Trainer Engagements bestens kenne. Im Vordergrund steht die Ausbildung der Jungs sowohl im technischen wie auch im taktischen Bereich. Zudem lege ich Wert auf koordinative



Juniores D-Elite mit dem Trainer und Juniorenobmann Oscar Izquierdo

Fähigkeiten, Disziplin, Einsatz und einen guten Teamgeist. Das sportliche Ziel in dieser hochstehenden Liga ist ein Platz im

Mittelfeld. Ausserdem ist mir wichtig, dass die Spieler auf den Wechsel zu den C-Junioren (11-er Fussball) vorbereitet sind.

## Juniores D - 2. Stärkeklasse

20 Junioren besuchten die ca. 90 Spiel- und Trainingseinheiten sehr pflichtbewusst. Den Übergang zum Positionsspiel beim 9er Fussball, technische und koordinative Elemente intensiv üben, dies war unsere Saisonaufgabe. Auch wenn die Corona-Einschränkungen immer präsent war, können wir von einigen «Highlights» berichten. Im September 2020 durften wir als Balljungs während dem Super-League-Match FC Vaduz gegen den FC St. Gallen aktiv teilnehmen.

In der Herbstsaison belegten wir einen guten 6. Platz. Wir bewiesen eine gute Moral und unser Positionsspiel wurde immer besser. Mit intensiven Hallentrainings und Vorbereitungsspielen im Frühjahr konnten wir den fehlenden Wettkampf sehr gut ausgleichen.

Im Frühling 2021 belegten wir den 8. Platz. Gegen spielerisch, körperlich bessere Gegner durften wir einige sehr gute Erfahrungen für die kommende Saison sammeln.



Juniores D - 2. Stärkeklasse mit den Trainern Daniel Blum (links) und Stefan Ziemek (rechts)

Wir danken Karin Heule für das Tenue waschen. Auch danken wir «Fip» für die Unterstützung während den Trainings und dem Spielbetrieb. Wir danken Peter Schmid und den Schiedrichter für die gute Organisation und die gute Spielleitung.

Sportliche Grüsse & Hopp Widnau

D-Junioren-Trainer Daniel Blum-Dilettoso & Stefan Ziemek

# Spirig Vogel

## Haustechnik und Gebäudehülle

Wir wünschen dem FC Widnau eine erfolgreiche Saison

# Melag GmbH

Strassen- u. Tiefbau    Tel. 071 733 12 69  
Industriestrasse 2    melag@bluewin.ch  
9444 Diepoldsau    www.melag-strassenbau.ch

Ihr Spezialist für Strassen-  
und Tiefbau, Aushub-, Vorplatz-  
und Umgebungsarbeiten.



PROJEKTE



ENGINEERING



OPTIKEN VON DUV BIS IR



SUPER POLISHING



BESCHICHTUNGEN



BAUGRUPPEN & SYSTEME

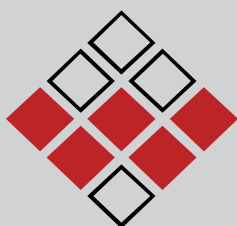


**WZWOPTICAG**

Swiss Precision Optics

Wegenstrasse 18, 9436 Balgach  
+41 71 523 23 00  
optics@wzw.ch  
www.wzw.ch

Goldsponsor - FC Widnau



**RETO WEDER AG**  
**DIEPOLDSAU**

Eidg. dipl. Hafnermeister und Plattenleger

- ◆ **Plattenbeläge**
- ◆ **Natursteinarbeiten**
- ◆ **Anhydritfliessböden**
- ◆ **Specksteinöfen**
- ◆ **Schwedenöfen**

Untere Böschachstr. 14  
9444 Diepoldsau

Telefon 071 733 25 93  
Telefax 071 733 25 02  
Reto 079 426 06 51  
Benjamin 079 690 17 82  
info@reto-weder.ch



## Junioren Ea - 1. Stärkeklasse

Nach zwei Jahren als Trainer vom Team E-Junioren 2. Stärkeklasse nehmen wir in der neuen Saison 2021/22 die Herausforderung an und steigen bei den E-Junioren, 1. Stärkeklasse ein.

Unser Ziel ist es, die Junioren immer weiter zu fördern. Dies im technischen aber auch im koordinativen Bereich.

Am wichtigsten für uns ist, dass die Kinder Spass am Fussball haben, einen gesunden Teamspirit leben und eine gute Disziplin aufweisen.

Bei den Eltern möchten wir uns auf diesem Weg herzlich für die grossartige Unterstützung bedanken.

Mit sportlichem Gruss

HOPP WIDNAU

Die Trainer  
Mehmet Yildirim (Erol) & Agron Fetahu



## Junioren Eb - 1. Stärkeklasse

Mich freut es sehr, mit den Kinder wieder auf den Sportplatz Aegeten zurückzukehren und ein Teil von diesem tollenm Team zu sein. Die Freude am Sport treiben und der grosse Wille, neues dazulernen begeistert mich immer wieder aufs Neue.

Für die neue Saison erhoffe ich mir, dass das super zusammengeschweisste Team weiterhin Fortschritte macht und dass die Freude nicht verloren geht. Spass zu haben gehört selbstverständlich auch zum Trainingsbetrieb. Jedoch auch ein gesunder Respekt gegenüber Anderen zu vermitteln, gehört bei mir zur obersten Priorität.

Der Trainer  
Aleksander Marinkovic



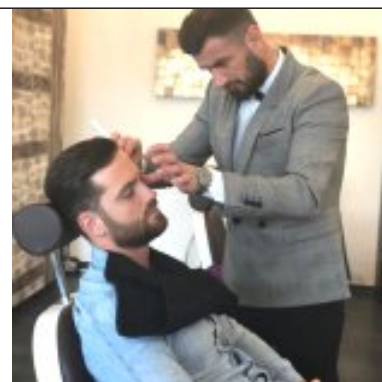
# COIFFEUR

— *Exclusiv* —

Bahnhofstrasse 24  
im Forum  
9443 Widnau

Öffnungszeiten

Mo / Di / Mi / Do 09:00 - 19:00  
Freitag: 09:00 - 12:00, 14:00 - 20:00  
Samstag: 09:00 - 17:00



# WHT

WASCH & HÄRTE TECHNIK  
OBERRIET AG



Härterei Schmid AG

Ihre kompetenten Partner in der Wärmebehandlung



# baumann



Küche Bad

**Berneck Rümlang Savognin**

[www.baumann-kuechen.ch](http://www.baumann-kuechen.ch)

Co-Platinsponsor - FC Widnau

# LÄSSER



Swiss Embroidery Machines

**LÄSSER AG**

Stickmaschinen - Embroidery Machines

Hohenemserstrasse 17 | 9444 Diepoldsau | Schweiz

Tel. +41 71 737 92 92 | Fax +41 71 737 92 82

[sales@laesser.ch](mailto:sales@laesser.ch) | [www.laesser.ch](http://www.laesser.ch)

Goldsponsor - FC Widnau



## Junioren Ec - 2. Stärkeklasse

Mit viel Motivation und Optimismus nehmen wir unsere erste Saison bei den E-Junioren in Angriff. Der grösste Teil der Mannschaft besteht aus vielen ehemaligen F-Junioren. Dank der guten Zusammenarbeit mit den weiteren E-Junioren Teams, dürfen wir unsere Mannschaft mit 3 gestandenen E-Junioren verstärken.

Für die Kinder steht als wichtigstes Element die Freude am Fussballspielen im Vordergrund, wir wollen aber auch die fussballerischen Komponenten und den Teamspirit stärken. Es ist faszinierend, welche Fortschritte die Kinder in diesem Alter in einer kurzen Zeit erzielen, wir freuen uns, sie auf dem weiteren Weg ihrer Entwicklung begleiten und fördern zu dürfen.

Auf geht's Jungs!

Die Trainer der Ec-Junioren  
Andrea Lamorte & Daniele Romano

## Junioren Ed

Das Team Ed ist auch auf die neue Saison fast gleich geblieben, 2 Spieler haben die Kategorie gewechselt und spielen neu bei den D-Junioren. Ihnen beiden viel Erfolg aber vor allem viel Spass.

Die vergangene Saison mussten sich die Junioren umstellen vom 5-er Fussball auf 7-er Fussball. Die Junioren haben diese Umstellung sehr schnell geschafft bereits im 1. Turnier hatten sie sich mit der neuen Situation zurechtgefunden.

Das Team hat wieder Fortschritte gemacht, nun möchte ich gleich dort anhängen und weitermachen. Die Junioren sollen noch einen weiteren Schritt vorwärtskommen.

Mein Ziel ist es, die Junioren weiterzuentwickeln, dies im technischen und koordinativen Bereich. Passübungen, das Zusammenspiel, das Spiel eins gegen eins und das Verschieben auf dem Feld noch besser machen. Ich werde entsprechend das Trainingsprogramm erweitern.

Für mich als Trainer ist wichtig, dass die Freude und der Spass am Fussball im Vordergrund stehen.



Der Junior kann sich so einfacher entfalten und neues probieren ohne Druck zu empfinden.

Bei den Eltern möchte ich mich noch auf diesem Wege bedanken für die tolle Unterstützung.

Ich möchte mich auf diesen Weg bei meinen Trainerkollegen Emidio Leone bedanken für die tolle Zusammenarbeit in der letzten Saison. Wir hatten zusammen mit den Junioren viel Spass. Emidio hat leider auf die neue Saison aus persönlichen Gründen

den Rücktritt gegeben. Auf diesen Weg Emidio dir alles gut und wir sehen uns hoffentlich auf Fussballplatz bei den Turnieren.

Ich freue mich auf die neue Saison mit den Kindern zusammenzuarbeiten und viel Spass mit ihnen auf dem Fussballplatz zu haben.

Hopp Widnau  
Trainer der Ed Junioren  
Daniele Rubelli

**Unsere Trainer leisten  
grossartige Arbeit !!!**

**HERZLICHEN DANK -**

durch euren immensen Einsatz für den FCW und die Kids, haben diese eine sinnvolle Beschäftigung und ein Hobby, welches Spass macht und gesund ist.

**Ihr macht einen richtig guten Job -  
weiter so... !!!**

**Ihr Makler für  
den erfolgreichen  
Immobilienverkauf.**

**Christian Häle**  
chaele@sonnenbau.ch  
071 737 90 70  
www.sonnenbau.ch



**sonnenbau**

# **federer**

metallbau - heizungen

rathausplatz 11a  
9442 berneck  
tel. 071 747 10 40  
info@federer-berneck.ch

wir sind sehr stolz darauf, den  
FC WIDNAU zu unterstützen  
und wünschen eine tolle Saison !!!

[www.federer-berneck.ch](http://www.federer-berneck.ch)



federer-berneck.ch

## **Restaurant Rosengarten**

Unterdorfstrasse 79 · 9443 Widnau



Telefon 071 722 23 22

Telefax 071 722 47 63 / e-mail: [roseda@bluewin.ch](mailto:roseda@bluewin.ch)

Saal 65 Personen

Säli 20 Personen

Samstags ab 14 Uhr und Sonntag geschlossen (für spezielle Anlässe geöffnet)

Das Roasli-Team

Zum Stamm zum Sein -

im Roasli ist's immer fein!

**Cordon Bleu-Plausch jeden 1. Freitag im Monat**

# HaarSTUDIO GISELA

Lettenstrasse 5 | 9444 Diepoldsau  
[www.haarstudio-gisela.ch](http://www.haarstudio-gisela.ch)

# B&O

Beschriftungen  
9435 Heerbrugg  
[www.buo.ch](http://www.buo.ch)



Keine andere Sportart hat eine so grosse Anziehungskraft auf Kinder wie Fussball. Einmal gegen den Ball getreten, können sich nur wenige dem Sport entziehen. Doch Fussball ist mehr, als nur eine Sportart. Aus pädagogischer und sozialer Sicht ist es unheimlich wertvoll, Kinder an einer Team- bzw. Gruppensituation teilhaben zu lassen. Eine Fussballmannschaft ist perfekt, um soziale Kompetenzen, wie Teamfähigkeit, Umgangsformen und das Einhalten von Regeln zu fördern.

Im Alter zwischen sechs und acht Jahren kann und sollte man damit beginnen, die koordinativen Fähigkeiten der Kinder zu trainieren. Allerdings auch darauf achten, den Ball immer miteinander zu verbinden also die Übung immer mit einem Torschuss, einem Pass oder einer Ballannahme kombinieren.



Man sollte den Kids die Chance geben, jede Position auszuprobieren und innerhalb der Mannschaft zu rotieren.

Trainer der Fa-Junioren:  
Gzim Qitaku, Dani Alther & Jochen Kassler (vlnr)

## Junioren Fb

Die vergangene Saison schlossen wir in der mittleren Stärkeklasse ab. Wir haben viel dazu gelernt und unsere Fortschritte in allen Bereichen gemacht. In der kommenden Saison ergänzen neue Mitspieler unser Team. Wir freuen uns auf die Trainings und Turniere, wobei die Freude am Spiel und das Zusammenfinden des Teams im Mittelpunkt steht. Zusammen mit den Kindern wollen wir einen weiteren Schritt weiterkommen und dabei die Begeisterung für Fussball stärken.

Die Trainer  
Martin Grüninger (l) & Roger Baumann (r)



## Junioren G

*«Was man als Kind geliebt hat, bleibt im Besitz des Herzens bis ins hohe Alter»*

Wir möchten, dass ihr Kind eine unvergessliche Zeit und schöne Momente erlebt. Der Fussball verhilft uns diese Momente wahr werden zu lassen. Umso wichtiger ist es uns, ihrem Kind die Möglichkeit zu geben:

- sein Selbstwertgefühl zu stärken
- Selbstvertrauen aufzutanken
- und ihm/ihr das Gefühl geben etwas Besonderes zu sein.

Es ist ein Privileg für uns Ihre Kinder in deren Entwicklung zu begleiten und zu fördern.

Dies ist an die Eltern, Familienmitglieder, Freunde und Bekannte aller aktuellen und zukünftigen Kinder der G-Junioren gerichtet. Lasst uns gemeinsam diese spannende Reise antreten, sodass Ihr Kind diese Zeit immer im Herzen tragen

Wir sehen uns auf dem Fussballplatz.  
Bis bald.



Die Trainer  
José und Jorge Pulido & Chris Mistridis (vlnr)

Volkswagen Service

# Für Sie spielen wir die erste Geige



**Wir sind Ihr Partner für Reparatur und Service**

Bei uns ist Ihr Volkswagen in besten Händen. All unsere Leistungen sind speziell auf Sie und Ihren Volkswagen abgestimmt. Wir garantieren Ihnen eine fachgerechte und preiswerte Wartung sowie Betreuung in Ihrer Nähe.

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt.



**Garage Thurnheer AG**

Tramstrasse 19, 9444 Diepoldsau, Tel. +41 71 737 71 71, [www.thurnheer.ch](http://www.thurnheer.ch)



Mitanand & Füranand

[raiffeisen.ch/mittelrheintal](http://raiffeisen.ch/mittelrheintal)

**RAIFFEISEN**

Raiffeisenbank Mittelrheintal

# KEHL

**REINIGUNGSTECHNIK GmbH**

Diepoldsauerstrasse 48  
Postfach 33  
9443 Widnau

Telefon 071 722 70 70  
Telefax 071 722 70 80  
[info@kehl.ch](mailto:info@kehl.ch)  
[www.kehl.ch](http://www.kehl.ch)

**Lageröffnungszeiten:** Mo-Fr 7.30 - 12.00 Uhr / 13.00 - 17.00 Uhr (Freitags bis 16 Uhr)



## Auch bei den Unparteiischen die Nr. 1 im Rheintal!

«Ich messe den Erfolg nicht an meinen Siegen, sondern daran, ob ich jedes Jahr besser werde.»

Sogenannte «Siege», wie sie der US-Golfprofi Tiger Woods erwähnt hat, gibt es als Schiedsrichter kaum. Trotzdem kann man im Schiedsrichter-Team Erfolge feiern. Seit der Saison 2019/2020 dürfen sich die Widnauer auch in Bezug auf das Schiedsrichter-Kader wieder die Nr. 1 im Rheintal nennen. Mit aktuell sechs aktiven Schiedsrichtern wird die grösste Anzahl Unparteiischer im Rheintal gestellt!

Im Vergleich zur Vorsaison erfuhr das Team um Alois Starlinger zwei Änderungen. Einerseits hat sich Mihael Sipura gegen eine Schiedsrichter-Tätigkeit entschieden, andererseits konnte mit Josip Slavic ein neuer FCW-Schiedsrichter im Frühling 2021 den Grundkurs absolvieren.

Demnach stehen für die Saison 2021/2022 folgende Schiedsrichter im Einsatz.

- Bernhard Aggeler (SR 2. Liga Interregional, SRA, 2. Liga, SR-Coach, Instruktor)
- Alois Starlinger (SR 4. Liga, SR-Coach)
- Michael Fotak (SR Junioren B)
- Nuhi Thaci (SR Junioren B)
- Özkan Volkan (SR Junioren B)
- Slavic Josip (SR Anfänger)

Trotz widrigen Bedingungen und einer verkürzten Corona-Saison haben alle bestehenden Schiedsrichterkollegen die Pflichtspiele im Jahr 2020 erfüllt. Leider reicht die Gesamtzahl der FCW-Schiedsrichter trotzdem nicht aus, um die Kontingentsvorgaben des OFV vollends zu erfüllen.

Es ist demnach unumgänglich, dass wir unsere «Schiri-Familie» kurz- und mittelfristig erweitern!

Leider ist es in der Gegenwart gang und gäbe, dass die Schiedsrichter einen miserablen Ruf «geniessen». Oftmals wird jedoch vergessen, dass auch hinter jedem Schiedsrichter ein Sportler steht, welcher sich mit



regelmässigem Training auf die Einsätze am Wochenende vorbereitet.

Dass man als Unparteiischer auch Höchstleistungen auf Top-Niveau leisten kann, beweisen unter anderem Alois Starlinger oder Bernhard Aggeler. Als Schiedsrichter, Coach und Instruktor gehören Sie zum Kader des OFV und nehmen teilweise lange Distanzen auf sich, um für den FCW Jahr für Jahr das Kontingent zu erfüllen.

Zwei, drei (sportliche) Highlights aus der Saison 2020/2021 gilt es demnach speziell zu erwähnen:

- Spielleitung von Bernhard Aggeler beim AXA Women's Super League Match FC Zürich – Young Boys Bern
- Spielleitung von Michael Fotak im Engadin beim Spiel Lusitanos de Samedan – Chur 97
- Der erste Einsatz von Josip Slavic beim C-Spiel Rüthi – Heiden.

Damit die Schiedsrichter problemlos arbeiten können, braucht es trotzdem Unterstützung von allen Seiten. Es gilt demnach an dieser Stelle mehreren Personen zu danken.

Es sind dies einerseits Fip Sonderegger und Alois Starlinger für die Unterstützung auf und neben dem Platz, andererseits den sieben Mini-SR (Spielleiter KiFu), welche Woche für

Woche wertvolle Schiedsrichtereinsätze bei den Juniorinnen und Junioren leisten.

- Martin Bezljaj
- Elina Heule
- Markus Heule
- Ewald Lanz
- Marcel Lingenhag
- Peter Schmid
- Samanta Schmitter

Es gilt demnach, allen Beteiligten ein grosses Dankeschön auszusprechen – Hopp Widnou!







Albert Nüesch AG  
Mühlackerstrasse 17a  
9436 Balgach

Tel. +41 (0)71 722 23 77  
info@nueschag.ch  
www.nueschag.ch

- Bedachungen
- Spenglerei / Blitzschutz
- Fassaden
- Solartechnik
- Wartungen / Dachkontrollen

GEBÄUDEHÜLLE SCHWEIZ  
ENVELOPPE DES ÉDIFICE SUISSE  
INVOLUCRO EDILIZIO SVIZZERA  
VERBAND SCHWEIZER GEBÄUDEHÜLLEN-UNTERNEHMUNGEN

**NEWA** computer  
support | netzwerktechnik | hardware

-  PC-Einzelkomponenten
-  PC-Vernetzungen
-  PC-Gesamtlösungen
-  eigene Werkstatt
- fertig konfiguriert
- Vorortsupport

## Ihr Fachgeschäft rund um den Computer

Online Shop  
heute bestellen,  
morgen abholen  
**newa.ch**

NEWA Computer GmbH  
Hirschenweg 2  
CH-9435 Heerbrugg

T +41 71 720 04 71  
F +41 71 720 04 75  
info@newa.ch



*Ihr Fleischfachmarkt*

## Carna Center Heerbrugg im rhy**markt**

Widnauerstrasse 8, 9435 Heerbrugg

Tel. 071 733 30 90, Fax 071 733 30 91

info@carnacenterheerbrugg.ch, www.carnacenterheerbrugg.ch

**weitere Fleischfachmärkte**

**Oberaach**

**Winterthur**

**Wittenbach**

**Frauenfeld**

**Gastro Auslieferungslager**

**St.Gallen**

**Winterthur**

**Frauenfeld**

**Wir schätzen Qualitäts-, Preis- und Leistungsvergleiche!**

# Mit uns sind Sie immer ein Gewinner.

**Zurich, Generalagentur**  
**Alex Pfister**  
Bahnhofstrasse 27a  
9443 Widnau  
www.zurich.ch/rheintal

 **ZURICH**





Mit einer Grösse von über 100 Mitgliedern (ohne die IG) startet unsere Abteilung als eine solide und grosse Frauenabteilungen in die Saison 2021/22. Ich bin sehr erfreut, dass sich bei uns so viele fussballbegeisterten Frauen und Mädchen zusammenschliessen, um ihr geliebtes Hobby auszuüben.

## Team 1

Unser 2. Liga-Team darf sich wieder auf eine interessante Meisterschaft freuen. Nach ihrem erfolgreichen 2. Platz in der letzten Spielzeit, wird es eine grosse Herausforderung sein, diese Tabellenregion wieder einnehmen zu können. Ich wünsche dem Trainer Pascal Roth und unseren aktiven Frauen viel Glück und Erfolg.

## Team 2

Nach nur einem Jahr durfte sich das junge Team um das Trainerduo Haltiner/Biollay über den Aufstieg in die 3. Liga freuen. Nun wird es etwas schneller, physischer und härter. Die Herausforderung wird darin bestehen, nicht gleich die Köpfe hängenzulassen, wenn's mal nicht funktioniert und weiter nach vorne zu blicken. Ich bin mir aber sicher, dass wir uns auf eine Mannschaft freuen können, die alles versuchen wird. Dem Team und dem Trainerduo viel Erfolg und Elan für die kommende Meisterschaft.

## Zusammenarbeit mit den Juniorinnen

### FC Diepoldsau-Schmitter

Durch die Erweiterung der IG, ermöglichen wir auch den Mädchen aus Diepoldsau, sich im Wettkampf mit Mädchenmannschaften zu messen. Dadurch versuchen wir die Basis an jungen Fussballerinnen weiter zu stärken und Mädchen einen Übertritt von den gemischten Teams zu ermöglichen, um sie für den Frauenfussball nicht zu verlieren.

### Juniorinnen

Gute Arbeit in guten Händen. So konnten in der letzten Saison die meisten Teams auf dem tollen 2. Platz ihre Saison abschliessen. SPITZE. Unser Trainerstab wird sich weiterhin bemühen, die Mädchen technisch und taktisch weiterbringen und deren Freude am Fussball aufrechtzuerhalten.

Allen Mädchen, Eltern und Trainern wünsche ich viel Spass und Erfolg für die neue Saison.

### Trainer/Assistenten gesucht

Dadurch, dass wir uns über eine so grosse Anzahl Spielerinnen freuen dürfen, sind wir stets auf der Suche nach dir, dem zukünftigen Trainer. Es erwartet dich ein motiviertes Team, das dich gerne in ihrer Mitte

aufnehmen wird. Falls du dich angesprochen fühlst, so melde dich doch bei mir.

DANKE, den Eltern, Fans, Frauen, Juniorinnen, Gönnern, Sponsoren, meinem Vorstand und dem Hauptverein.

Viel Spass ohne Verletzungen ...

HOPP WIDNOU



Markus Heule  
(Präsident FFC Widnau)

### Vorstand FFC:

Präsident:	<i>Markus Heule</i>
Juniorinnen:	<i>Remo Haltiner</i>
Aktuarin:	<i>Julia Poljansek</i>
Beisitzerin:	<i>Elina Heule</i>



## Soft-Ice vom Lüchinger

Telefon 076 521 16 16  
Oberrieterstrasse 30  
9462 Montlingen



## Pizzeria PASQUALE

9444 Diepoldsau Tel. 071/733 15 34

Öffnungszeiten: **Täglich von 11-14 / 18 - 23 Uhr**  
**Montag und Dienstag Ruhetag**

**roger-weder**  
malergeschäft diepoldsau

palmenstrasse 4 9444 diepoldsau  
telefon 071 733 26 45 mobile 079 412 75 22

roger-weder@bluwin.ch

**MOBAU** GmbH

- Schreinermontagen
- Küchen, Bäder, Fenster und Türen
- Umbauten und Renovationen
- Trockenbau
- Demontagen
- Räumungen

9443 Widnau  
Tel. 079 755 12 12

**Spiess**



**FÜR FEINSCHMECKER**

Goldsponsor - FC Widnau



## Die beste St.Galler Bratwurst ist eine Rheintalerin.

Gustav Spiess AG . Musterplatzstrasse 2 . 9442 Berneck . Telefon +41(0)71 747 40 50 . [www.spiessberneck.com](http://www.spiessberneck.com)

Offizieller Partner  
des FC Widnau

*Wir finden für jeden die  
passende Mannschaft...*

**ibt PERSONAL**  
SINCE 2002

Ihr Partner für Temporär- und Dauerstellen  
[www.ibtpersonal.ch](http://www.ibtpersonal.ch)

Heerbrugg  
Auerstrasse 4  
CH-9435 Heerbrugg  
Tel. +41 71 727 73 73  
[heerbrugg@ibtpersonal.ch](mailto:heerbrugg@ibtpersonal.ch)

St.Gallen  
Rosenbergstrasse 62  
CH-9000 St. Gallen  
Tel. +41 71 227 31 71  
[info@ibtpersonal.ch](mailto:info@ibtpersonal.ch)

Wil  
Im Raiffeisengebäude  
Bronschhoferstrasse 11  
CH-9500 Wil  
Tel. +41 71 932 00 00  
[wil@ibtpersonal.ch](mailto:wil@ibtpersonal.ch)

Schaffhausen  
Tanne 1  
CH-8200 Schaffhausen  
Tel. +41 52 577 06 60  
[schaffhausen@ibtpersonal.ch](mailto:schaffhausen@ibtpersonal.ch)

## Jolanda im starken Team Mit Kühnis.

Ihr persönliches Fachgeschäft  
für Brillen, Linsen und  
Top-Service in der Region.



**Jolanda Neff**  
Weltmeisterin im Cross Country trägt  
Brillen und Kontaktlinsen von Kühnis.

**KÜHNIS SEHEN+HÖREN**

**Kühnis Brillen+ Optik AG**  
Gerbergasse 1  
Altstätten

Rheinstr. 2b / Dreispitz  
Heerbrugg-Widnau

**Kühnis Hörwelt AG**

Breite 21  
Altstätten

Rheinstr. 2a / Dreispitz  
Heerbrugg-Widnau



[kuehnis.ch](http://kuehnis.ch)



Seit Anfang Juni sind wir wieder im gewohnten Trainingsbetrieb und mit vollem Elan im Einsatz. Im Frühsommer haben uns fünf Spielerinnen auf eigenen Wunsch verlassen. Neu dazu gestossen sind vier Spielerinnen aus anderen Teams, welche nun in unserem 17-köpfigen Kader um die Plätze kämpfen.

Nach dem zweiten Platz in der vergangenen Saison möchten wir auch in der bevorstehenden Spielzeit wieder oben mitmischen. Unser Anspruch ist es, jedes Spiel gewinnen zu wollen und Woche für Woche dann zu sehen, wie gut uns dies gelingt. Auch im diesjährigen Cup haben wir uns etwas vorgenommen. Wir sind gespannt, wohin uns die Reise führt.

Durch die Zu- und Abgänge hat sich die Dynamik innerhalb des Teams verändert. Hier gilt es weiterhin eine Mannschaft zu formen, welche sich gemeinsam den Herausforderungen stellen und auch Rückschläge verkraften kann. Wir stellen Ligaweit wohl eines der ältesten Teams und möchten deshalb besorgt sein, nicht in ein paar Jahren in ein Loch zu fallen. Dafür ist es unerlässlich nach und nach auch vielversprechende Spielerinnen aus dem eignen Nachwuchs ans Team heranzuführen und



integrieren zu können. Hierzu sind wir im Sinne des Frauenfussballs auf die Unterstützung und Bereitschaft aller angewiesen.

Alle freuen sich nun auf die neue Saison und nach durchaus positiver Vorbereitungsphase wollen wir unsere Bemühungen endlich wieder in Punkte ummünzen können.

Gerne freuen wir uns auch auf euren Besuch an einem unserer Heimspiele, jeweils am Sonntagmittag. Also «auf geht's» und Hopp Widnau

Also «auf geht's» und Hopp Widnau

Der Trainer

Pascal Roth



# MÖHL

Das Beste aus dem Apfel

## «Mit uns kommt Ihr Abwasser ans Ziel!»



Liegenschaftsentwässerung ☑ Öffentliche Kanalisation



**KANALTEC AG**

Hauptsitz | Wegenstrasse 4 | CH-9436 Balgach | T +41 71 720 03 77 | info@kanaltec.ch | www.kanaltec.ch





Vor einem Jahr standen wir hier und gründeten wieder eine neue 2. Frauen Mannschaft. Ziel war es mit dieser Mannschaft in der 4. Liga im Mittelfeld mitzuspielen.

Nach einer sehr guten Vorrunde konnten wir von 9 Spielen 8-mal den Platz als Sieger verlassen. Wir standen auf Platz 2. Saisonziel mehr als erreicht! Dann kam, was wohl allen Sportlern weh getan hat, Corona und Saisonabbruch. Wer weiss, was man mit dieser Mannschaft noch erreicht hätte.

Doch es kam, wovon niemand geträumt hat. Die Meldung vom OFV, dass wir in die 3. Liga aufgestiegen sind.

Da auf die Saison 2021/22 vier Mannschaften in die 3. Liga aufsteigen und wir die beste zweitplatzierte Mannschaft waren, hiess es aus heiterem Himmel 3. Liga.

Wir mussten über Nacht entscheiden, ob wir den Aufstieg annehmen oder nicht. Nach einem zehnmütigen Teamgespräch war klar, wir werden es versuchen.

Wir freuen uns sehr über die neue Herausforderung und sind uns auch bewusst, dass alle noch eine «Schippe» drauflegen müssen, und es auch



können, um in der 3. Liga zu bestehen.

Aufgrund des Aufstiegs haben sich Lenya Haltiner, Lina Kehl und Emma Dietsche entschieden weiterhin in der 2. Mannschaft zu spielen und nicht wie geplant ins Team 1 zu wechseln. Neu zum Kader stossen wird Jannine Egger.

Sie wechselt vom FC Wittenbach zu uns auf die Aegeten. Herzlich willkommen beim FCW!

Die Trainer  
Remo Haltiner (links) & André Biollay (rechts)



*Wir wünschen dem FC Widnau  
eine erfolgreiche Saison.*

**fritz gresser ag**

www.gresser-ag.ch 9443 widnau

*Schlafsofa* praktisch elegant  
+ Torjubil geeignet!



**NEU  
IN  
DER**  
BAHNHOF  
STR. 23A  
WIDNAU

**wohnhaus widnau**  
Bahnhofstrasse 23a · 9443 Widnau  
071 720 11 00 · kontakt@wohnhauswidnau.ch  
wohnhauswidnau.ch



**titushaltiner.ch**

**Titus Haltiner**  
Velos & Motos GmbH

Hinterburgstrasse 15 | 9462 Montlingen  
Tel. 071 761 20 23  
info@titushaltiner.ch



# HARDWORKER WEAR

**SOBRAL**  
NORDIC CRAFTS

BEKLEIDUNG FÜR INDUSTRIE UND HANDWERK

WO WIKINGER EINKAUFEN.

SOBRAL SHOP UND OUTLET IN  
DIEPOLDSAU, WERKSTRASSE 12A

**Shop- ffnungszeiten:**

Montag bis Freitag von 8:00-12:00 und 13:00-17:30 Uhr  
und an jedem 1. Samstag im Monat von 9:00-16:00 Uhr



**SOBRAL**  
NORDIC CRAFTS

**SOBRAL AG Nordic Crafts**  
Werkstrasse 12a | 9444 Diepoldsau  
T 071-726 70-50 | info@sobral.ch  
[www.sobral.ch](http://www.sobral.ch)



# Heule Gartenbau

macht Gartenträume wahr

Tel. +41 (0)71 720 00 07



# TRO

Sport

L. Kommerell GmbH • Lustenauerstraße 110 • A-6845 Hohenems  
Mag. Thomas Fischer • Tel.: (+43)5576/72384 • E-Mail: office@tro-sport.at

$M = \frac{q \times l^2}{8}$

D + S

BAUSTATIK GMBH, 9443 Widnau  
T 071 722 11 30, info@dsbaustatik.ch





Juniorinnen FF-19  
mit Trainer:  
Cancer Daniel

Training jeweils:  
Dienstag und Freitag  
19 Uhr bis 20.30 Uhr



**Der FC Widnau bedankt sich bei allen Inserenten von dieser Broschüre!**

Juniorinnen FF-15  
mit der Trainerin:  
Sonderegger Renate (re)



**top  
clean** GmbH

Reinigungs  
Service  
Widnau

Gässelstrasse 5a  
9443 Widnau

Telefon 071 722 52 77



Ihr Spezialist:

**Isehisi**

Birkenstrasse 61  
9443 Widnau  
Tel. 071 722 84 44

**Für Sie  
vor Ort.**

**EgoKiefer**  
Fenster und Türen  
A leading brand of AFG

Wieder **fit** für  
mein Team.



Goldsponsor vom FC Widnau

Ihr Ansprechpartner in Sachen  
Physiotherapie und  
Komplementärmedizin im Rheintal.



medfit.ch

# ELEKTRO FREI

RHEINTAL AG

Starkstrom – Schwachstrom – Telematik

[www.elektro-frei.ch](http://www.elektro-frei.ch)

Unterdorfstrasse 94  
9443 Widnau  
Tel. 071 727 80 80

Schöntalstrasse 1a  
9450 Altstätten  
Tel. 071 750 04 44

Thalerstrasse 51  
9424 Rheineck  
Tel. 071 888 56 66

Hauptstrasse 80  
9658 Wildhaus  
Tel. 071 999 94 44

## URS KUSTER UMZÜGE GMBH



... und schwieriges  
wird leichter!

Güterstrasse 35  
9444 Diepoldsau  
Telefon 071 733 19 32  
Telefax 071 733 19 12  
urskuster@bluewin.ch

**Möbeltransporte**  
**Möbellagerungen**  
**Möbellift bis 25 m**  
**Modernstes Packmaterial**  
**Klavier- und Flügeltransporte**



# Talent schmiede

deiner Zukunft

[sfs-lehre.ch](http://sfs-lehre.ch)



- ✓ Kostenloser Hol- und Bring-Service
- ✓ Rabatt\* von CHF 100.- auf Ihren Selbstbehalt
- ✓ Ersatzwagen gratis bis CHF 500.- für unsere Versicherungsnehmer

\* nur bei Verträgen ohne Geschäftspartnerpflicht

Allianz Suisse  
Generalagentur Thomas Jacob  
Churerstrasse 12, 9470 Buchs

Telefon: +41 58 357 10 60  
Mobile: +41 79 251 39 45

E-mail:  
[sandro.moser@allianz-suisse.ch](mailto:sandro.moser@allianz-suisse.ch)

Ihr Ansprechpartner auch in Vorsorge-Fragen!





Im Winter übernahm ich die Juniorinnen FF-12. Zuerst einmal stand das Kennenlernen untereinander im Vordergrund.

Ein grosses Anliegen war mir, dass die Trainings gut besucht werden. Ebenso habe ich auch darauf bestanden, dass auch die Spiele, egal ob Heim- oder Auswärts mit immer mindestens 10 Spielerinnen (7er Fussball) bestritten werden können. Hierfür habe ich den Spielerinnen und Eltern ein Pflichtenreglement erstellt.

Spielerisch haben sich die Mädchen vielversprechend weiterentwickelt. Ziel ist es nun, da weiterzumachen, wo wir in der letzten Saison aufgehört haben. Dazu steht die Schulung im technischen und taktischen Bereich, sowie koordinative Fähigkeiten im Vordergrund.

Wir sind davon überzeugt, dass diese Spielerinnen ein riesen Potenzial haben. Der Teamspirit stimmt und die Lust am Fussball ist den Spielerinnen richtig anzusehen.



Neu zum Trainergespann gehören Roland Ebnetter, Haltiner Alida und Haltiner Lenya.

So hoffen wir auf eine erfolgreiche Saison

Die Trainer Remo Haltiner (links) & Roland Ebnetter (rechts)  
Alida Haltiner & Lenya Haltiner

## Juniorinnen F

Die jüngsten Juniorinnen konnten in der Saison 2019/2020 vieles dazu lernen. Spielerisch übten wir das Passen, Einwerfen, die Regeln, das Verteidigen und das Tore schiessen.

Die Highlights sind jeweils die Turniere, an denen wir gegen die Junioren alles geben. Das Geübte versuchen wir umzusetzen, was Mal mehr und Mal weniger gelingt. Die Hauptsache ist und bleibt der Spass am Fussball.

Den Saisonabschluss wurde gebührend mit Pizza gefeiert. In der neuen Saison werden wir weiterhin an den Grundlagen feilen, den Ball jagen und so viele Tore wie möglich schiessen.

Die Trainerin  
Isabel Gschwend



Damit diese jungen Mädchen (bis FF15) oder auch die jungen Buben (bis D-Junioren) ein Turnier oder ein Spiel austragen können, benötigt es natürlich auch einen Schiedsrichter.

Wir suchen ständig Schiedsrichter. Für den Leiter Kinder-Fussball (Mini-Schiedsrichter) braucht es gar nicht viel - Du kannst das auch!

Bitte melde dich bei Peter Sonderegger «Fip» (Tel. 079 623 44 08)



Diepoldsauerstrasse 2  
9443 Widnau  
Telefon 071 599 13 82

**Mittagsmenu  
Spezialitäten u.a.  
diverse Cordonbleu  
Catering & Take away**

Montag 11-14 Uhr  
Dienstag bis Samstag 11 - 22 Uhr  
Sonntag / Ruhetag

CAETERING  
**mehrlust**



Mehr Lust auf exzellente  
Eventgastronomie



**Wir wünschen dem FC Widnau  
eine erfolgreiche Saison**

AXA  
Hauptagentur Erich Sorell  
Bahnhofstrasse 5  
9443 Widnau  
Telefon 071 727 00 60  
widnau@axa.ch  
[AXA.ch/widnau](http://AXA.ch/widnau)



**MAICHEN TANK SCHUTZ GmbH**

**Ausserbetriebsetzung und Abbruch  
Ihrer Tankanlage?**

- Wir reinigen und entsorgen Ihren Tank
- Kaufen den Restölbestand zu fairen Preisen
- Kostenlose Projektbesichtigung und Offertstellung





Was ist ein Sportverein im Dorf ohne Fans und ohne Unterstützung durch die breite Bevölkerung? Der Supporterverein des FC Widnau hat sich genau diese Unterstützung zum Ziel gesetzt. Ohne die Supporter würden dem FC Widnau finanzielle Mittel entzogen, auf welche ein Fussballclub nun mal angewiesen ist.

Unsere Vereinigung unterstützt den FC Widnau mit seinen fast 600 Mitgliedern als Gesamtverein; also von der 1. Mannschaft bis zu den Junioren.

Der FC Widnau bietet vielen Jungen die Möglichkeit, sich in der Gesellschaft zu integrieren und sich hier zu Hause zu fühlen.

Wir freuen uns, auch Sie als Fan und Supporter unseres FC Widnau auf dem Sportplatz Aegeten zu begrüßen zu dürfen. Machen Sie mit! Nehmen Sie Kontakt mit uns auf! Wir zeigen Ihnen gerne die vielen Möglichkeiten, als Supporter des FCW aktiv zu sein.

Wir freuen uns, auch Sie als Fan und Supporter unseres FC Widnau auf dem Sportplatz Aegeten zu begrüßen zu dürfen. Machen Sie mit! Nehmen Sie Kontakt mit uns auf! Wir zeigen Ihnen gerne die vielen Möglichkeiten, als Supporter des FCW aktiv zu sein.



vlnr: Pia Maron, Roman Würth, Karin Maron & Christof Faleschini

## 5. Golf trophy vom 25./26. Juni mit 30 Teilnehmern in Braz

Das Golfturnier der FCW-Supporter, welches von Willi Weder ins Leben gerufen worden ist, fand dieses Jahr in Braz/Vlbg statt. Petra Weder hat alles perfekt organisiert und das Wetter spielte auch mit. In der Netto-Wertung waren die ersten drei der Damen: Gabi Maichen, Petra Weder, Claudia Fischer - bei den Herren: Manuel Liechti, Thomas Steiger, Sepp Segmüller. Die Siegerehrung nahm dann unser Präsident vor, dies am letzten Heimspiel der Saison.



Schränke, die etwas auf dem Kasten haben

**manser**  
SCHREINEREI EINBAUSCHRÄNKE

KÜCHEN MÖBEL BÄDER GESCHÄFTSEINRICHTUNGEN EINBAUSCHRÄNKE INNENARCHITEKTUR



Persönliche Beratung  
Kreative Werkstoffe  
individuelle Einrichtungen  
Wir geben Ihren Ideen ein  
Zuhause - Hand auf's Holz

Hochwertig  
hergestellte Möbel  
seit über 25 Jahren  
Wie der Schreiner  
kann's keiner

Kundenorientiert  
Qualitätsbewusst  
Zuverlässig  
Holz  
ist unsere Leidenschaft



Benno Manser AG, Hauptstr. 76, 9436 Balgach, T: 071 722 23 87, F: 071 722 25 64, info@manser-ag.ch, www.manser-ag.ch



# F O R U M W I D N A U

Jeden Donnerstag  
**After Work  
Chillout Lounge**  
17.00-22.00  
mit DJ



**rhenusana**  
die rheintaler krankenkasse

## rheintal gewinnt!

Wenn wir mal ganz unbescheiden aufzeigen, was das Rheintal und seine Bewohner alles zu bieten haben, kommt ganz schön was zusammen!

Darum sind wir stolz auf unsere Sportler. Und auf unsere eigene Krankenkasse genauso. Zusammen sind wir fast unschlagbar stark!

**rhenusana**  
die rheintaler krankenkasse  
Widnauerstrasse 6  
9435 Heerbrugg  
Telefon 071 727 88 00  
www.rhenusana.ch

Carmen Köppel, Aussendienst

## Sport-Kombi mit Stern



Die neue C-Klasse erleben, mit all ihren Vorzügen, Extras und Innovationen.

Jetzt bei uns, auf einer Probefahrt.

 **SternGarage.ch**



bienebank.clientis.ch



## Sport? Bewegt.

Wenn Menschen in unserer Region etwas bewegen, sind wir dabei. Darum unterstützen wir Vereine und lokale Sportanlässe.

 **Clientis**  
Biene Bank im Rheintal



Als Grundvoraussetzung muss man mindestens im 30. Lebensjahr sein, Freude und einen Grundstock an Fussballkenntnissen haben. Danach sollte man den Trainingsabend (immer mittwochs um 19 Uhr) freihalten, was nicht jedem gleich gut gelingt.

Ursachen sind Champions League-Abende, das schlechte oder das schöne Wetter. Nicht zu vergessen sind die unzähligen Überstunden, die nie endenden Weiterbildungen und kleinere oder grössere Blessuren. Vor den Spielen (meist Freitagabend) ist der Trainer sehr froh, wenn er zwölf oder dreizehn willige Senioren aufbieten kann. Wie der Fitnessstand ist, wird schnell zur Seite geschoben. Dies sind natürlich nicht die einfachsten Voraussetzungen für einen Trainer. Trotzdem wurde das Training angezogen, die Senioren gefordert und bald verbesserten sich die Resultate.

Man gewann sogar Pokale und die Meisterschaft. Wir sind zu einer echten Einheit geworden, durch Hoch und Tiefs gegangen und zusammen geschwitzt und



geblutet für etwas, das man an keiner Playstation bekommen kann. Ein Team das trotz allen blöden Sprüchen und Kritiken auf den Platz ging und als Mannschaft auftrat und kämpfte.

Möchtest auch du zu diesem Team gehören?

Dann komm vorbei, wir freuen uns.

Das Team Senioren 30+ mit Trainer Blank Marcel (links) & Antonio Cipolletta (rechts)

## Wanted

Sportlich ambitioniert & etwas fussballverliebt?  
Genau Du bist gesucht!

**Trainer für Juniorinnen**

Melde Dich doch einfach bei  
**Markus Heule**  
079 849 95 51

**Auf dem Bild sind neben den beiden Trainern stattliche 19 Spieler! Kaum vorstellbar, dass es bei (fast) jedem Match zum personellen Engpass kommt. Bist du 30 Jahre alt? Komm doch einfach am Mittwochabend auf Aegeten zum Training. Danke!**

# BERG

GARAGE

**GARAGE - KARROSSERIE - PNEUHAUS**  
PAUL WEDER  
9442 BERNECK, TEL. 071 744 23 01, FAX 071 744 31 70





Spurt Tankstelle  
Oberegger Str. 12, 9442 Berneck



Die Nr. 1 im Rheintal.

www.rhv.ch



## Soft-Ice vom Lüchinger

Telefon 076 521 16 16

Oberrieterstrasse 30

9462 Montlingen



**Auch wenns mal nicht  
so rund läuft.  
Bei uns stehen Sie nie im Abseits.**

**Fabian Burkart**, Versicherungs- und Vorsorgeberater in Widnau und Heerbrugg, M 079 710 57 67  
**Manfred Eugster**, Versicherungs- und Vorsorgeberater in Widnau, M 079 462 29 10  
**Reto Dornbierer**, Versicherungs- und Vorsorgeberater in Widnau und Diepoldsau, M 079 220 90 47

**Generalagentur Rheintal**  
Norbert Büchel  
[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)

Bahnhofstrasse 2  
9435 Heerbrugg  
T 071 886 96 96  
[rheintal@mobiliar.ch](mailto:rheintal@mobiliar.ch)

**die Mobiliar**

113784

**Ihr Gesamt-  
anbieter  
für Stahl und  
Metall**



stürmsfs ag · Langgrütstrasse 20 · CH-9403 Goldach · [www.stuermsfs.com](http://www.stuermsfs.com) · [info.ch@stuermsfs.com](mailto:info.ch@stuermsfs.com)

**stürmsfs**

Die Botschafter

**JEDES SCHMUCKSTÜCK  
EIN VOLLTREFFER!**

FÜR GROSSE UND KLEINE FUSSBALL-FANS

Filialen in Ihrer Region:  
Marbach | Mels | Bad Ragaz  
und 26 weitere Filialen | [schmuck.ch](http://schmuck.ch)

**Rhomberg**



Mit einem teilweise neu formierten und ein wenig verjüngtem Kader nehmen wir die neue Saison in Angriff und hoffen, an die erfolgreichen Zeiten anknüpfen zu können.

Wichtig ist uns, dass wir als eine Einheit auftreten, sowohl im fussballerischen wie geselligen Bereich.

Neue und auch bisherige Spieler sind immer gerne willkommen. Das Kader ist relativ dünn und wir sind um jede personelle Verstärkung sehr dankbar! Also auf gehts... Training ist immer am Mittwoch von 19:15 Uhr bis ... Uhr.

Nun freuen wir uns über eine hoffentlich verletzungsfreie (was bei den «alten» Herren nicht immer einfach ist, hat der eine oder andere in diesem hohen Fussballalter doch immer seine Blessuren) Saison 21/22.

Die Trainer:  
Haltiner Remo (links) und  
Oehy Dominik (rechts)



Kennen Sie jemanden, der Interesse hat,  
Schiedsrichter zu werden? Oder haben gar Sie Qualitäten,  
die es für eine/n Schiedsrichter/in braucht?

Melden Sie sich bei Peter Sonderegger (Tel.Nr. 079 623 44 08) oder bei  
Alois Starlinger (Tel.Nr. 079 468 45 90). Sie beantworten Ihnen  
gerne alle Fragen zum Schiedsrichter-Wesen. Übrigens:  
Auch Frauen sind sehr gute Schiedsrichter!



# saw

## gruppe

saw schmitter ag  
Nöllenstrasse 19 · CH-9443 Widnau  
Tel. +41 71 727 77 11 · [www.saw.ch](http://www.saw.ch)

- Buchhaltungen
- Revisionen
- Steuerberatung



# bgw

## treuhand ag

CH-9450 Altstätten  
Tiefenackerstrasse 49  
Tel. 071 757 50 20  
Fax 071 757 50 21  
[www.bgw-treuhand.ch](http://www.bgw-treuhand.ch)  
[info@bgw-treuhand.ch](mailto:info@bgw-treuhand.ch)

# NÖD JUFELE MACHT DEN BRAUER ZUM MEISTER.



Ein gutes Bier braucht Zeit. Deshalb nehmen wir uns beim Brauen besonders viel davon. Und das seit 240 Jahren. Damit Sie jeden Schluck genießen können.

Wir nehmen uns Zeit für unser Bier.





## Regelmässige Bewegung und soziale Kontakte halten gesund!

Schon seit mehr als 15 Jahren treffen sich unter dem Namen «Weisse Adler» langjährige nicht mehr aktive Fussballer und Vereinsmitglieder regelmässig zum Fachsimpeln. Die unternehmungsfreudige Truppe trifft sich jeden zweiten Mittwochabend. Dabei stehen neben leichten sportlichen Aktivitäten vor allem die Pflege der Kameradschaft und der Austausch von theoretischem Fussballfachwissen im Vordergrund.

Im Frühling und Herbst werden kurze Velotouren, mit anschliessendem gemütlichem Zusammensitzen, organisiert. Jedes Mitglied übernimmt abwechselungsweise die Organisation einer Radtour oder eines ähnlichen Anlasses. Unterhaltsame Treffen im Sommer oder in der kälteren Jahreszeit runden die Aktivitäten ab.

In den vergangenen Monaten war wegen der speziellen Lage Flexibilität gefordert. Nichtsdestotrotz liessen sich die älteren Semester nicht unterkriegen und blieben in Bewegung. Nach einigen Velotouren im Spätsommer und Herbst starteten einige Adler bereits am Mittwoch, 24. Februar bei herrlichem Frühlingwetter zum ersten «Höhenflug». Mit Getränken und



Verpflegung im Gepäck genoss man die lange vermissten sozialen Kontakte an der frischen Luft. Einige Male bei strahlendem Frühlingwetter, aber auch an kälteren und verregneten Tagen, waren immer zwischen 7 bis 14 Teilnehmer unterwegs. Den Abschluss bildete Anfangs Juli ein Veloausflug mit den Partnerinnen ins Altstättler Schollariet mit anschliessendem gemütlichem Abend (trotz Regen) im Oberfahr.

Getreu dem Sprichwort «Wer rastet, der rostet» verzichteten die «Weissen Adler» auf eine Sommerpause und sind bereits seit Mitte Juli wieder regelmässig unterwegs.

Treffpunkt: 16h zur Velotour oder 19h beim Clublokal zum gemütliches Zusammensitzen.

Die Hüpftlinge  
Ewald Lanz & Alex Steiger



Die «weissen Adler» sind für den FC Widnau eine wichtige Truppe. Auf diese «Jungs» ist Verlass. Nicht nur für gemütliche Stunden versammeln sie sich, nein auch für jede Art der Mithilfe stehen die Mannen sofort bereit und leisten wertvolle Arbeit für unseren FC Widnau. Herzlichen Dank allen Adlern, vor allem den beiden Hüpftlingen - Alex und Ewi!



# viva work

## Sie suchen, wir finden.

Viva Work ist Ihr Partner in der Ostschweiz für Festanstellungen, Temporärjobs sowie Try & Hire.

An unserem Sitz im Rheintal verbinden wir das richtige Personal mit dem richtigen Arbeitgeber – und umgekehrt.

Viva Work AG  
Bahnhofstrasse 14  
9443 Widnau  
info@vivawork.ch



Leonardo Ciardullo  
Berater & Mitinhaber  
+41 79 285 33 33  
l.ciardullo@vivawork.ch



Sascha Smakaus  
Berater & Mitinhaber  
+41 78 632 75 12  
s.smakaus@vivawork.ch



# VISCOTEX

SCHMIERTECHNIK.

... damit alles läuft wie geschmiert!

CH-9450 Altstätten | Tel. +41 71 757 60 70 | [www.viscotex.ch](http://www.viscotex.ch)



# huag ag

## Bauunternehmung

9444 Diepoldsau · Tel. 071 737 90 30

- Hochbauarbeiten
- Tiefbauarbeiten
- Anbauten / Sanierungen
- Kundenarbeiten
- Bad-/ Küchenumbauten
- Vorplätze, Wege
- Kanalisationsarbeiten
- Betonbohrungen
- Stütz-/ Gartenmauern

# feldmann.

DIE GEBÄUDEAUSRÜSTER

● *Ihr kompetenter Partner  
für die Gebäudeausrüstung.*

- Ewald Feldmann AG  
Neugasse 7  
CH-9443 Widnau

Tel. +41 (0)71 720 15 00  
Fax +41 (0)71 720 15 10  
[widnau@feldmannag.ch](mailto:widnau@feldmannag.ch)  
[www.feldmannag.ch](http://www.feldmannag.ch)

- Sicherheitssysteme
- Briefkastenanlagen
- Veloparkiersysteme
- Überdachungen
- Metallbaufertigteile



## Werte statt Worte.

Regional verankert, mit der regionalen Wirtschaft vertraut und auch auf den internationalen Finanzmärkten zu Hause – die beste Kombination für gewinnbringende Möglichkeiten. Unser Weitblick verschafft Ihnen beste Aussichten. Das ist Regionalität statt Worte.



Balgach · Basel · Berneck · Heerbrugg · Oberriet · St. Margrethen · Widnau · Tel. 071 747 95 95 · [info@alparheintalbank.ch](mailto:info@alparheintalbank.ch) · [www.alparheintalbank.ch](http://www.alparheintalbank.ch)



Der FC Widnau organisierte im Rahmen eines Juniorenturniers mit dem FC Diepoldsau-Schmitter auch ein kleines Turnier für Menschen mit Beeinträchtigung.

Schiedsrichter Alois Starlinger, der sich für das vom FC Widnau organisierte Turnier als Referee zur Verfügung gestellt hatte, zeigte sich begeistert: «Da gab es keine Fouls und Gehässigkeiten, nur Freude und Begeisterung.» Der erfahrene Schiri hatte recht. In den Spielen zuvor zwischen den vier Turnierteams mit Menschen mit Behinderung wurde fair und mit viel Spass und Leidenschaft agiert.

### Je ein Widnauer Fanionteamspieler

Wobei jedes Teams mit je einem der Widnauer Fanionteamspieler ergänzt wurde. Daniel Lässer, Samuel Thönig, Sahin Kaya, Noe Rieser und Lars Ivanusa hatten sich in den Dienst der guten Sache gestellt und bescherten den Beeinträchtigten ein

tolles Fussballerlebnis. Wie auch Schiri Starlinger bestätigte: «Die Einserspieler haben das sehr gut gemacht.»

Zustande gekommen ist dieses Turnier in bester Zusammenarbeit mit PluSport Rheintal, dem Behindertensportverein des Rheintals. Für den FC Widnau zogen Thomas Dietsche, Oscar Izquierdo, Roli Frei und Präsident Kuno Jocham die Organisationsfäden.

Grossartig auch das Engagement der Clientis-Biene-Bank, die das Patronat über diese Veranstaltung übernommen hatte und damit ermöglichte, dass den jungen Behindertensportlern ein sorgenfreier Tag mit gemeinsamer Verpflegung beschert wurde.

Text: rheintal24/gmlh/uh



Bild: Ulrike Huber

### Vakantes Amt des Vizepräsidenten besetzt!

An der 90. HV, welche vom Präsident Kuno Jocham (2.v.r.) souverän geführt wurde, ist das vakante Amt des Vizepräsidenten neu im Doppelmandat mit Remo Heller (links) und Christof Steinmann (2.v.l.) besetzt worden. Auch neu im Vorstand ist Andrea Lamorte (rechts), er übernimmt das Marketing.



**HBM**  
**BAUMANAGEMENT**

**Ihr Partner für Neubauten,  
Umbauten + Renovationen**

Hug Baumanagement GmbH  
Esenstrasse 139 | DLZ 3  
9443 Widnau

Tel. 076 365 55 99  
hug@h-bm.ch  
www.h-bm.ch

# ks. data werk

Bahnhofstrasse 14, 9450 Altstätten  
Tel. 071 757 88 00

## Ihr Abacus- Vertriebspartner im Rheintal.

info@ksdatawerk.ch  
www.ksdatawerk.ch



AUS FREUDE AM BAUEN

spirig partner  
ARCHITEKTEN

**100% MEHRWERT**  
INNOVATION UND QUALITÄT BIS INS DETAIL

**ADRESSE**  
Solutma swiss AG  
Gartenstrasse 13  
CH-9443 Widnau  
+41 71 723 13 13  
info@solutma.ch  
www.solutma.ch

**«Zerspanen können viele – aber nicht im höchsten Schwierigkeitsbereich.»**

Markus Wüst, CEO

**ZERTIFIKATE**  
ISO 9001 / ISO 13485  
Zertifikatsgültigkeit bis 30.11.2020.

Fräsen, Drehen, Fertigung, Spezialist, Zertifiziert, Beratung, Medizinal, Hightech, Montage, Messen, Entwicklung, Automatisiert, ... und vieles mehr.

**Z.A.R.U.'s HOUSE**  
*...just different...*

**RHY MONTAGEN**  
**Laden- & Messebau**  
**Exhibition- & Shop Concept**

www.zarus-house.ch



**Unsere Hauptsaison**

**ist im Winter**



Ihr regionaler  
Erdgas/Biogas-Versorger

**gravag**  
ENERGIE

[www.gravag.ch](http://www.gravag.ch)

Guido Hidber Products  
Unterdorfstrasse 30  
9443 Widnau  
076 317 77 70  
ghidber@sunrise.ch



TEXTILIEN VEREDELN MIT STICK / DRUCK  
WERBEARTIKEL / FEUERZEUGE  
GIVE AWAYS / CAPS  
BESCHRIFTUNGEN / DRUCKSACHEN



Landgasthof Badhof  
Hotel - Restaurant  
9450 Altstätten

# Badhof

www.badhof.ch  
info@badhof.ch  
071 755 11 22

Bei schönem Ambiente  
kulinarisch verwöhnen lassen.

HOCHBAU TIEFBAU GRUNDBAU  
9443 WIDNAU | T 071 727 00 55 | www.koepfel-voegel.com

## KÖPPEL-VOGEL



INNOVATION AM BAU



# zovag treuhand

- Buchführung
- Revision
- Steuerberatung

- Lohnbuchhaltung
- Unternehmensgründung
- Unternehmensberatung

Überlassen Sie uns die Administration und konzentrieren Sie sich auf das Wesentliche!

Zovag SRC GmbH · Diepoldsauerstrasse 20 · 9443 Widnau · Tel. 071 726 10 80 · Fax 071 726 10 88 0  
kurt.schnider@zovagwidnau.ch · www.zovagwidnau.ch





Wieder **fit** für  
mein Team.



medfit

Goldsponsor vom FC Widnau

Ihr Ansprechpartner in Sachen  
Physiotherapie und  
Komplementärmedizin im Rheintal.



medfit.ch





swisscom  
World



**NÜESCH**



Rheinstrasse 1  
9435 Heerbrugg-Widnau  
Tel. 071 723 15 15  
Fax. 071 723 15 16

photo & communication

info@nueesch.ch  
www.nueesch.ch

# Sieber's Kindershop

Baby- und Kindermode



Bahnhofstrasse 46  
9443 Widnau

Tel. 071 722 26 76

www.siebers-kindershop.ch

Wo WÜRDE DIETER BOWLEN?  
IM BCR BOWLINGCENTER WIDNAU. WWW.B-C-R.CH

ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag - Donnerstag	17.00h - 24.00h	Samstag	14.00h - 02.00h
Freitag	17.00h - 02.00h	Sonntag	13.00h - 19.00h

Tel. 071 722 22 88





Im Herbst 2020 hat Esther Weder nach vielen Jahren die Demission als «Kiosk»-Chefin bekannt gegeben. Leonardo Ciardullo, welcher für den Gastrobereich zuständig ist, konnte im Frühjahr dann die Verpflichtung von Nadja Sieber bekannt geben. Als ehemaliger Frauen-Goalie und Gemahlin von Ur-Gestein René Sieber, weiss sie

bestens, was sich FussballerInnen nach dem Training/Match wünschen. «Näds» wird unterstützt von Tanja Frei, Renate Sonderegger, Manuela Wyss, Doris Villar und Daniel Cabrino. Dem neuen Team einen guten Start! Gleichzeitig danken wir Esther Weder & Bea Kühnis für die jahrelange super Betreuung!

## Erweiterung der Bandenfläche

Das Team um Bauchef Urs Spirig (Giges) hat im Juni einen tollen Job absolviert. Zusammen mit dem Bandenverantwortlichen Dogan Demir, Simon Wüst, Roland Heule, Dominik Oehy, Remo Haltiner und Stoop Markus. Nach diesen Arbeiten stehen dem FC Widnau weitere Flächen «Banden» zur Verfügung, welche durch das super Sponsoring bestimmt bald wieder ausgebucht sein werden. Herzlichen Dank dem Bautrupp!

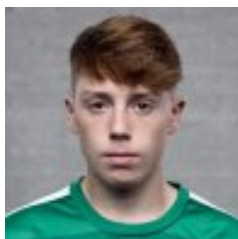


Bild: Ulrike Huber

## Vertragsverlängerung Hauptsponsor «S+L Architektur / Real Estate» und Co-Sponsor «Baumann AG - Küche und Bad»

Im Rahmen des Cup-Spieles gegen GCZ durften wir die Vertragsverlängerung von unserem Hauptsponsor «S+L», Widnau und Co-Sponsor «Baumann AG», Berneck bekannt geben. Ein würdiger Rahmen für eine nachhaltige Partnerschaft. «S+L» liess dann vor dem Cup-Spiel und in der Pause durch die FCW-Junioren «S+L»-Bälle in die Zuschauer kicken. Die Bälle waren begehrte Andenken an den Anlass. Herzlichen Dank für diese tolle Aktion.

*Guter Grund um mit einem kleinen «Schüga» anzustossen:  
v.l.n.r.: Florian und Kurt Ullmann (Baumann Küchen), FC Widnau Präsident Kuno Jocham sowie Manuel und Mario Liechti (S+L)*



Michael Heule hat einen Profi-Vertrag vom FC Wil erhalten. Seit dieser Saison spielt der junge Widnauer in der Challenge League. Michael ist der Bruder von Aaron Heule. Er wohnt bei seinen stolzen Eltern Karin & Marcel Heule. Eine der Fussballerfamilien, welche im FCW schon alles durchlebt haben! Michi - Viel Glück und alles Gute!



## Ehrenmitglieder vom FC Widnau

Die Ehrenmitglieder vom FCW - v.l.n.r.: Jürg Fehr, Franz Sigrist, Toni Oesch, Judith Spirig, Ruedi Sieber, Peter Sonderegger, Josef Frei, Hans Seiz, Urs Spirig, Yanik Sigrist, Markus Hutter, Roland Frei, Jacques Widmer, Peter Schmid (Es fehlt Hansjörg Widmer)



**BARTL EGLI & PARTNER** RECHTSANWÄLTE  
STEUEREXPERTEN  
NOTARE

«Das Recht ist nicht nur meine Profession, sondern meine Leidenschaft. Jeden Tag von Neuem.»

Alexander Bartl  
lic. iur. HSG, Rechtsanwalt, dipl. Steuerexperte, Notar



**Massage Praxis**  
Paulo Santos  
Med. Masseur EFA

- Klassische Massage
- Lymphdrainage
- Bindegewebe Massage
- Fussreflexionenmassage
- Sport und Rehabilitation Therapie

Obergasse 20  
9450 Altstätten  
079 211 25 05  
med.masseur@hotmail.com  
Krankenkassen anerkannt

**blau  
&  
weiss**

für  
unseren  
fc  
widnau.

**gelb  
&  
grün**

für  
architektur &  
immobilien  
in unserer  
region.

**S+L**

ARCHITEKTUR

**S+L**

REAL ESTATE

[www.s-l.ch](http://www.s-l.ch)